Septermber 8, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

Segun Nel Oduber y MEP

PARKEERMETERS TA BON PA TIENDANAN DEN CAYA Y LO TRECE SEGURIDAD

BASTANTE CONFUSION Y FRUSTRACION CU INTRODUCCION DI PARKEERMETERS

PG.02



Manera tabata di spera

Bastante confusion y frustracion cu introduccion di Parkeermeters

Pa cual tin demanda pa haya mas informacion

MANERA Minister di Transporte, Otmar Oduber a anuncia, introduccion di Parkeermeters lo no bay facil. Tabatin masha confusion, y frustracion, tur esaki ta debi na falta di informacion y di instruccion con ta usa e meternan aki (Nota di Red: Den edicion di awe, por mira e modus operandi).

Parkeermeters no tin como meta pa genera mas placa y crea fondo sin mas, pero ta pa duna esnan cu no tabata haya lugar pa parkeer nan auto, pa e.o. haci nan delegencia den stad, awor nan por haya facilmente un lugar pa parkeer nan auto.

Maske mester bisa, cu ayera centro di Oranjestad tabata mustra manera un desierto, unda practicamente no por mira un auto staciona, pasobra tin hende no kier paga pa nada. Y esnan cu tabata ocupa e lugarnan den centro di Playa, ta buscando otro caminda, y asina por a mira ayera den Juliana Straat, banda banda tin auto para, violando regla di trafico, pero Polis lo tuma medida contra di dicho violacion sigur. Y unda cu por a haya un lugar, a para auto. E sitionan unda no ta ser cobra, manera e ta ser yama e parkeonan social, tabata basta yen. Pero aki e chofernan mester cana un tiki pa yega nan trabao.

Tabatin critica, pakico un ganador di sueldo minimo, mester paga Afl. 75,= pa luna, si no tin consideracion cu nan? Atrobe nan por haci uso di e parkeonan social, pero aparentemente nos hendenan no ta gusta cana.
E intencion den e dianan aki, no ta di e Parkeer Wachtersnan di tow auto, pero lo yuda nan educa pueblo di uso di e sistema di parkeermeters.

MARKET PLACE

Operador di Renaissance Marketplace, manera tabata di spera, a dicidi di haci uso di su hefboom y a ser su parking-lot y por wordo usa solamente pa cliente y guestnan di e hotel. Y e compania mes tin como 700 trahador y sigur mester warda lugar pa nan tambe.
Mas ainda, ora cu Parkeer Wachternan a dicidi cu tur hende cu parkeer dilanti di Bestuurskantoor y Parlamento, tambe tin cu paga, pero ey ta cobra for di 7 or di mainta te cu 11 or di anochi.

Esaki ta unico parkinglot cu ta funciona cu parkeermeter di 7or di mainta pa 11or di anochi. E situacion cu tin awor ta, cu e ta un problema principal p'e trahadornan di Renaissance cu ta traha anochi te marduga y a haya un parkeervak patras di Arubus.

Marduga ta un peliger pa nan cana bay na nan auto den e area peligroso conoci cerca di Rancho. Pesey Gerencia di e hotel a manda un peticion pa Gobierno reconsidera nan decision y pa laga e area dilanti di Parlamento y Bestuurskantoor liber despues di 7or di anochi y no te 11or manera nan a anuncia aworaki.
Minister Otmar Oduber a confirma cu nan a bay di acuerdo cu e peticion aki, te dia cu pone parkeermeters tambe den becindario di e hotelnan.

Den proximo dianan lo evalua henter e operacion pa determina, unda por tin fout, corigi nan y unda tin pa mehora e sistema lo haci'e tambe.

Segun Nel Oduber y MEP

Parkeermeters ta bon pa tiendanan den caya y lo trece seguridad

DIALUNA a inicia oficialmente cu parkeermeters na Aruba y for di oposicion, specialmente di partido MEP y su satelitenan por a scucha cu e gritonan a aumenta, mas cu e ultimo simannan. Nan a bisa cu parkeermeters ta un medida contra pueblo, cu e lo mata Caya Betico Croes y asina un cantidad di cos mas. E desesperacion di e grupo aki a keda demostra dialuna mainta tempran ora riba medionan social a cuminsa publica potretnan di cayanan bashi, purbando di tira santo den wowo di pueblo. Esnan cu tabata yena e cayanan banda di e tiendanan tabata e trahadornan mes, kendenan awor a haya un otro locacion pa para nan auto, ofreciendo asina tur e espacio pa clientenan por para dilanti di e tiendanan.

Asina por a mira cu na medida cu despues di 10or di mainta e parkeervakjes a wordo ocupa pa auto di clientenan y por a mira un cantidad di hende canando den caya.
Pero mester bisa cu e vision aki ta uno cu ta bin ya caba for di 2007, for di ex lider di partido MEP, Nel Oduber y partido MEP mes.
Manera e carta adhunto ta ilustra, den un decision di Conseho di Minister di e aña ey, nan a bisa cu parkeermeters lo tin diferente bentaha manera mas “turnover” den lugarnan di parkeo, paramento di auto mas organiza, reduccion di e demanda pa lugar di parkeo cu entre 10 pa 30%, reduccion di un gran parti di pegamento di trafico den centro di ciudad, mas bida pa centro di ciudad , mas seguridad dor di e parkeerwachters uniforma cu ta cana rond, mas posibilidad di trabou y mas entrada pa doñonan di tienda.

E tempo ey a pone como fecha di introduccion 15 di september 2007, pero esaki no a bay dor debi na problemanan interno di ken ta haya y ken no, pa lo cual MEP ta conoci pe.
Diferencia entre e vision di ex Prome Minister Nel Oduber y Minister Otmar Oduber ta cu e tempo aya nan kier a duna e parkeermeters na un compania priva, awe esey ta diferente unda parkeermeters ta cay bou Aruparking cu ta un compania di Arubus.

Het parkeerprobleem in Oranjestad alsmede de nadelen daarvan worden toegelicht, waarbij opgemerkt wordt dat het parkeren nabij de hotels eveneens een probleem aan het worden is en dit ten nadele van het toerisme, dus wordt het tijd dat er een oplossing komt. Gesteld wordt dat een “public-private partnership” met parkeermeters optimaal functioneert en verschillende voordelen biedt, zoals meer “turnover” in de parkeerplaats, geordend parkeren, verlaging van de vraag naar parkeerruimte tussen 10% en 30%, vermindering van een groot gedeelte van de verkeersstagnatie in de binnenstad hetgeen voordelig is voor Arubus N.V., opleving van de binnenstad, meer “beveiliging” door de geüniformeerde parkeerwachters die rondlopen, meer werkvoorziening en meer inkomsten voor de winkeleigenaars.

Het project behelst in eerste instantie 1400 parkeerplaatsen met parkeermeters en/of betaalautomaten en een blauwe zone waar “parkeerschijven” kunnen worden gebruikt; in een later stadium zou in overleg met DOW parkeergarages kunnen worden geïntroduceerd. De overheid blijft verantwoordelijk voor het onderhoud van de wegen, trottoirs e.d., alsmede de voorziening van straatmeubilair (verkeersborden etc.). en de nodige wetgeving, waaronder bestuurlijke boetes. APS N.V. zal een concept aanleveren dat door twee Nederlandse juristen is voorbereid.

Een bewustwordingscampagne is een van de eerste stappen die APS N.V. zal nemen, beginnende met de media, waarbij duidelijk dient te worden gemaakt dat parkeermeters in een behoefte voorziet en geen maatregel is. Samenwerking met KPA is ook uiterst belangrijk. De nodige vergaderingen dienen te worden belegd.

Beoogde introductie van het parkeersysteem is 15 september 2007. Hiervoor moet echter eerst een overeenkomst tot stand komen met de overheid. APS N.V. zal de ministerraad zo spoedig mogelijk een concept-(voor)overeenkomst aanbieden.

De Minister President

De door de ministerraad genomen beslissingen kunnen na evaluatie, indien nodig, worden gewijzigd. Aan de besluiten opgenomen in deze lijst, kunnen door derden geen rechten worden ontleend.

De adviezen, die vanwege een beslissing van de Ministerraad worden gevraagd, worden gezonden aa[n] de Secretaris, met kopieverlening aan de minister(s).

Danki na entradanan cu lo ricibi for di e compania aki lo por percura pa sigui subsidia transporte escolar y deportivo y pa nos grandinan por sigui haya transporte publico gratis cu Arubus, ademas lo por mantene un tarifa reduci en bes di aumenta esaki na riba 5 florin.

Mirando e datonan ariba menciona, Minister Oduber ta considera e criticanan constante y tiramento di santo den wowo di pueblo como un hilaridad, pasobra ta netamente nan lider honorario, ex Prome Minister y e propio MEP t’esnan cu a sostene y bisa cu parkeermeters ta bon pa tiendanan den caya y cu lo trece mayor seguridad.
Pueblo por huzga pa su mes y wak con partido MEP ta purba manipula simplemente pa ansha pa poder.

Despues cu Huez Comisario a analisa e proceso

Di e 5 detenidonan un a ser laga den libertad ayera tardi

FOR di 11 or di mainta, Huez Comisario a pasa den henter e proceso di e 5 detenidonan, kende ta sospechosonan pisa den daño causa na e.o. edificio di Parlamento, pero mas ainda contra di ciudadanonan Arubano.

Manera a ser bisa na AWEMainta, tin bao di e grupo aki, hende(nan) cu a comete misdrijf pisa contra estado di Aruba.
Pesey na final Huez Comisario a dicidi cu mester prolonga nan detencion y como tal a pasa nan di biaha pa KIA. Tur esaki, apesar cu varios accion di protesta di MEP, cual partido ta alega cu e hendenan aki no a haci nada malo, pero a para pa defende autonomia di Aruba.

Den oranan di atardi, tog Huez Comisario a dicidi di suspende detencion di I.I.L., loke nifica cu e por a bay cas, dependiente di e caso, cu lo wordo presenta den Corte di Husticia proximamente. E otro 4 sospechosonan, a ser pasa pa KIA pa 8 dia mas, si mester. E investigacion ta sigui.

Awe t'e fecha di conmemoracion

Camara di Comercio ta celebra 85 aña di existencia

AWE, 8 di september ta marca e di 85 aña di existencia di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK). E temporada prome cu inicio di su existencia, e desaroyo comercial di Aruba sigur tabata conoce su obstaculonan y alabez bibando den un economia en general bastante debil. Esaki a duna empuhe pa forma un comision y boga pa un instancia manera Camara di Comercio, cu por fungi como mediador y protector di interes y desaroyo comercial di Aruba.

Dicho comision tabata consisti di sres. William Craane, Willem Plautz, John G. Eman y Gezaghebber sr. Isaac Wagemaker, kendenan dia 11 di november 1929 hunto cu 28 empresario local a firma e peticion pa constitucion di un cuerpo representativo di Comercio y Industria na Aruba.
Esaki a resulta n'e creacion di Camara di Comercio y Industria di Aruba dia 8 di september 1930, pa medio di un decreto di Gobernador di Antias Hulandes, sr. van Slobbe.

E institucion a cuminsa funciona oficialmente desde comienzo di 1931.
Tareanan principal di KvK cu awendia ainda ta ser ehecuta ta provee informacion y conseho di caracter social, financiero y economico na Ministerio di Asunto Economico y na comunidad comercial di Aruba.
Banda di e obligacion aki, KvK ta responsabel pa administra y supervisa e Registro Comercial y e Registro di Fundacion.
Durante añanan KvK a structura y adapta varios procedura tanto riba iniciativa propio como tambe a base di leynan nobo introduci.

Di sumo importancia y algo cu KvK ta poniendo enfasis sigur riba dje e ultimo añanan ta 'customer service'.
Ademas a haci uso di encuestanan tocante varios tema y traha un raport especialmente riba mehoracion di su imagen.
Cu esaki, KvK t'e instancia cu ademas di e obligacion regula pa ley unda cu tur negoshi mester registra su mes, ta boga pa interes di comunidad empresarial y ofrece un servicio di calidad.

Celebracion 85 aña di existencia

85 Aña di aniversario sigur ta motibo pa celebracion! Den cuadro di e ocacion special aki, KvK lo celebra esaki conhuntamente cu su evento anual "Aruba Chamber Business Event" diabierna
22 di october, 2015.
E evento aki lo tuma lugar na Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino y lo conta cu presencia di un orador internacional renombra. Tambe lo ofrece hors d'oeuvres, premium drinks, entretenimiento musical y oportunidad amplio pa netwerk. Pa mas informacion tocante "Aruba Chamber 85th Celebration Event" por fabor tuma contacto via tel. 582-1566 ext. 41/29/27; bishita www.arubachamber.com y pagina di Facebook: www.facebook.com/arubachamber.

Pa loke ta trata e fecha di awe, 8 di september 2015, tur cliente cu bishita oficina di KvK lo ricibi un atencion chikito. Na nomber di directiva y personal, KvK ta gradici comercio di Aruba pa su confianza durante e ultimo 85 añanan y ta un honor di por sigui sirbi comunidad empresarial.

Ladronnan ta bay cu ijsjug cu contenido for di auto

HOMBER L. a bay warda di Polis diadomingo 10.15, pa duna keho di kiebro den su auto.
Eynan e ta bisa cu mas omenos el a laga su auto V-680 staciona pa 00.00 y mas omenos 02.00,ora cu ela bolbe, el a mira cu desconocirnan a kibra e bentana dilanti banda drechi di e auto y a bay cu algun articulo entre otro un ijsjug den cual tabatin algun refresco y cuminda. Tambe nan a bay cu su rijbewijs Venezolano.

Chofer di bus ta maltrata turista Argentino

CENTRAL a manda Polis diadomingo 12.07, na haltura di Boolchands den Havenstraat, na unda un turista cu supuestamente a wordo maltrata pa un chofer di bus.

Eynan e muher M.G.L.G. ta bisa cu el a wordo maltrata pa un chofer di bus. Segun su declaracion, el a tuma un biahe cu e chofer, y a pague cu dolar.

E chofer a dune cen Arubiano bek, pero el a bisa cu e kier e buelta na dolar. Segun e ta bisa cu e chofer di bus a rabia y a dale cu mokete den su cara y su garganta. Polis no por a nota golpi na su cara.

Un polis a papia cu e guardia di Royal Plaza, cu e momento ey tabata n'e sitio. E ta bisa cu enberdad el a mira G. drenta den e bus y despues a baha bek. Segun e guardia G. a bise locual cu a pase cu e chofer di bus, pero e no a mira e maltrato pasa.
G. ni e guardia por a duna describcion specifico di e bus.

G. a bisa cu e no kier ta mas na Aruba y kier bay bek Argentina. Polis a tuma e keho.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Drs. Marisol Lopez Tromp y Chris Dammers re-eligi como Presidente y Vice Presidente di Parlamento

Fraccion di MEP a informa Gobernador cu por lo pronto nan lo no atende ningun reunion di Parlamento



AYERA tabatin e ultimo reunion di Parlamento pa loke t'e Aña Parlamentario, 2014-2015, unda a repasa e actividadnan di Parlamento.
Culminacion di e reunion aki ta eleccion di Presidente y Vice Presidente di Parlamento p'e periodo di 2015 pa 2016.
Tabatin hopi speculacion cu fraccion di AVP lo no sostene drs. Marisol Lopez-Tromp, pasobra den e reunion di tratamento di presupuesto, e no a atene su mes na disciplina di partido y a vota contra di dicho presupuesto.

Pero ayera mainta, a keda demostra cu AVP no tin nada contra pa drs. Marisol Lopez-Tromp sigui como Presidente di Parlamento y a haya voto di 12 miembro di AVP presente, mientras cu Chris Dammers tambe a keda re-eligi cu mesun cantidad di voto. Pa Presidente di Parlamento, como di dos candidato a keda Lorna C. Jansen Varlack y como di dos candidato pa Vice Presidente a keda Jeffrey Kelly.

Masha yamativo tabata ausencia di oposicion (MEP y PDR), pero durante e reunion mr. Andin Bikker a manda un carta disculpando su ausencia, debi na un chequeo medico ayera mainta. MEP su fraccion si no a laga sa net nada.
Den curso di dia, den forma extraoficial, nos a haya informacion cu fraccion di MEP a manda un carta pa Gobernador, pa disculpa nan mes, cu fraccion di MEP lo no ta presente awe tampoco den Parlamento, pa tende discurso di apertura di Gobernador Refunjol y cu MEP lo a laga sa cu por lo pronto nan lo no atende ningun reunion di Parlamento tampoco.

Kico lo kier logra cu e posicion aki, ta MEP so por splica. Aparentemente nan lo kier hiba di awor padilanti, un oposicion pafor di Parlamento, manera nan a haci ayera caba, cu nan conferencia di prensa.

Hunto cu FCCA

Gobierno trahando pa brinda mas oportunidad di recreacion y deporte den barionan

Construccion a cuminsa riba e prome di e 10 veldnan di futbol



E siman nobo di trabou a inicia cu un momento di satisfaccion y progreso pa nos pais.

Prome Minister Mike Eman a acudi na Bushiri pa marca inicio di construccion di e prome veld di bala den bario di FCCA.

"Nos deseo como Gobierno ta pa den tur area di vivienda rond di Aruba, pero sigur casnan di pueblo, tin mas oportunidad di recreacion y haci deporte," Eman a expresa.

E veld di yerba artificial ta keda cla den e proximo 4 pa 5 luna. 160 Mucha, hoben y hoben adulto cu ta biba den e compleho aki por haci uso di dje.

Esaki ta un proyecto cu tabatin ya algun tempo trahando riba dje y finalmente por mira cu e construccion fisico a cuminsa.

Prome Minister Eman ta gradici tur esnan envolvi manera directiva di FCCA, BoBario y DOW. E ta representa e realisacion di un deseo grandi di parti di e habitantenan.

Segun e mandatario, hobennan di Bushiri semper ta pendiente puntrando e mandatario p'e veld di bala cada bes cu e ta topa cu nan na pista di karting.

E compleho di casnan di FCCA na Bushiri no t'e unico pa haya un facilidad di e tipo aki. "Gobierno a drenta den un dialogo cu FCCA y un cantidad di bario caminda FCCA tin hopi cas riba dje ta bay desaroya canchanan di futbol di yerba artificial manera tin aworaki na Jaburibari, Brazil, Britania y pronto RCA," Prome Minister Mike Eman a splica.

"Gobierno cu FCCA kier introduci probablemente un cantidad di 10 den tur e barionan di Aruba. Esaki ta un di e promenan y nos ta contento."

Pa Gabinete Mike Eman II esaki ta importante, pasobra e hobennan ta haya un lugar pa nan distrae nan mes na un manera positivo.

Actualmente ta trahando riba e muraya cu ta bay sirbi como fundeshi pa despues instala e sistema di dreinahe cu ta percura pa ora awa yobe, e tin caminda di bay. Su tras lo basha e vloer di beton, sigui pa un capa di piedra y finalmente e yerba artificial. Tambe ta bay construi un heki rond di e veld p'asina bala no ta bay riba caminda y proteha e hobennan ora di hunga.

"Nos ta hopi contento. Pabien na pueblo di Bushiri," Eman a bisa. "Algo hopi importante p'e hobennan di Aruba.

Manera nos ta bisa semper, ainda falta; esaki ta un di e prome den un bario di FCCA."

E mandatario ta pura pa ta bek ora di instalacion di yerba sigui pa apertura di e veld.

Una bes cla, FCCA ta continua cu mantencion diario di e facilidad. Hunto cu oficina di BoBario ta bay organisa wega y torneonan regularmente, pero kier tambe crea un structura caminda e propio habitantenan di e bario ta tuma responsabilidadnan y haci'e nan mes.

Eman: "E existencia y sostenibilidad di e proyecto aki ta hopi grandi pasobra bo a trah'e den un bario caminda tin hopi hoben y hopi deseo."



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 8 SEPTEMBER 2015 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ter bijwoning van een PLECHTIGE VERGADERING van de Staten van Aruba op DINSDAG 8 september 2015, des voormiddags om 10:00 uur, ter gelegenheid van de opening van het Zittingsjaar 2015-2016 door Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba in de Vergaderzaal van de Staten van Aruba, L.G. Smith Blvd. 72, Oranjestad, Alhier.

De Plv. Griffier,
drs. J .I. Williams

Tanto diahuebs como diasabra atardi ultimo na Warda di Polis

Un gran cantidad di Arubiano agradecido a bay duna sosten moral n'e 5 Arubianonan balente

Ya ta haci casi 2 siman caba nan ta deteni inhustamente

PARTIDO MEP ta informa cu ya ta haci casi 2 siman caba cu tin 5 Arubiano luchador y balente deteni inhustamente na Warda di Polis di Santa Cruz como na Warda di Polis na Shaba.
E 5 Arubianonan aki a bira victima di opresion y dictadura despues cu nan a haci uso di nan derecho fundamental di manifesta dilanti edificio di Parlamento dia 27 augustus ultimo y asina a mustra nan repudio p'e forma con nos autonomia financiero a ser traiciona dor di e 9 Ministro y 13 Parlamentarionan di AVP, kendenan nunca a yega di lucha pa Aruba por a haya su libertad, su Status Aparte.

Awe cu nan ta pronkia rib'e stoel di Ministro y Parlamentario di pais Aruba ta danki n'e lucha tenaz y sacrificionan grandi cu a ser hiba den pasado dor di Arubianonan balente y decidido cu stimacion pa nan pais, mescos cu t'e caso awe cu e 5 detenido y presonan politico aki.
Locual ta di aprecia y balora ta cu e 5 baluartenan aki no a subi caya y manifesta pa algo material, pero pa principio, honor y dignidad di un pueblo, MEP ta bisa.

"Ta p'e motibo aki, diahuebs como diasabra ultimo, a ser teni 2 manifestacion pasivo dor di un gran cantidad di Arubiano balente y tambe familiarnan di e 5 detenidonan, kendenan tur a acudi n'e Warda di Polis na Santa Cruz y esun di Shaba pa duna nan solidaridad, nan sosten moral n'e 5 detenidonan y tambe pa haya informacion riba nan estado di salud."
Cu pancarta, himno y bandera di Aruba y oracion presenta rib'e atardinan aki, tur presente tabata grita den coro "Libertad, libertad, libertad", mustrando asina nan repudio p'e hecho cu e detenidonan tin hopi dia caba inecesariamente sera den Warda di Polis y cu no tin ningun motibo mas pa nan keda ey den, ya cu tur evidencia y prueba ta riba mesa caba.

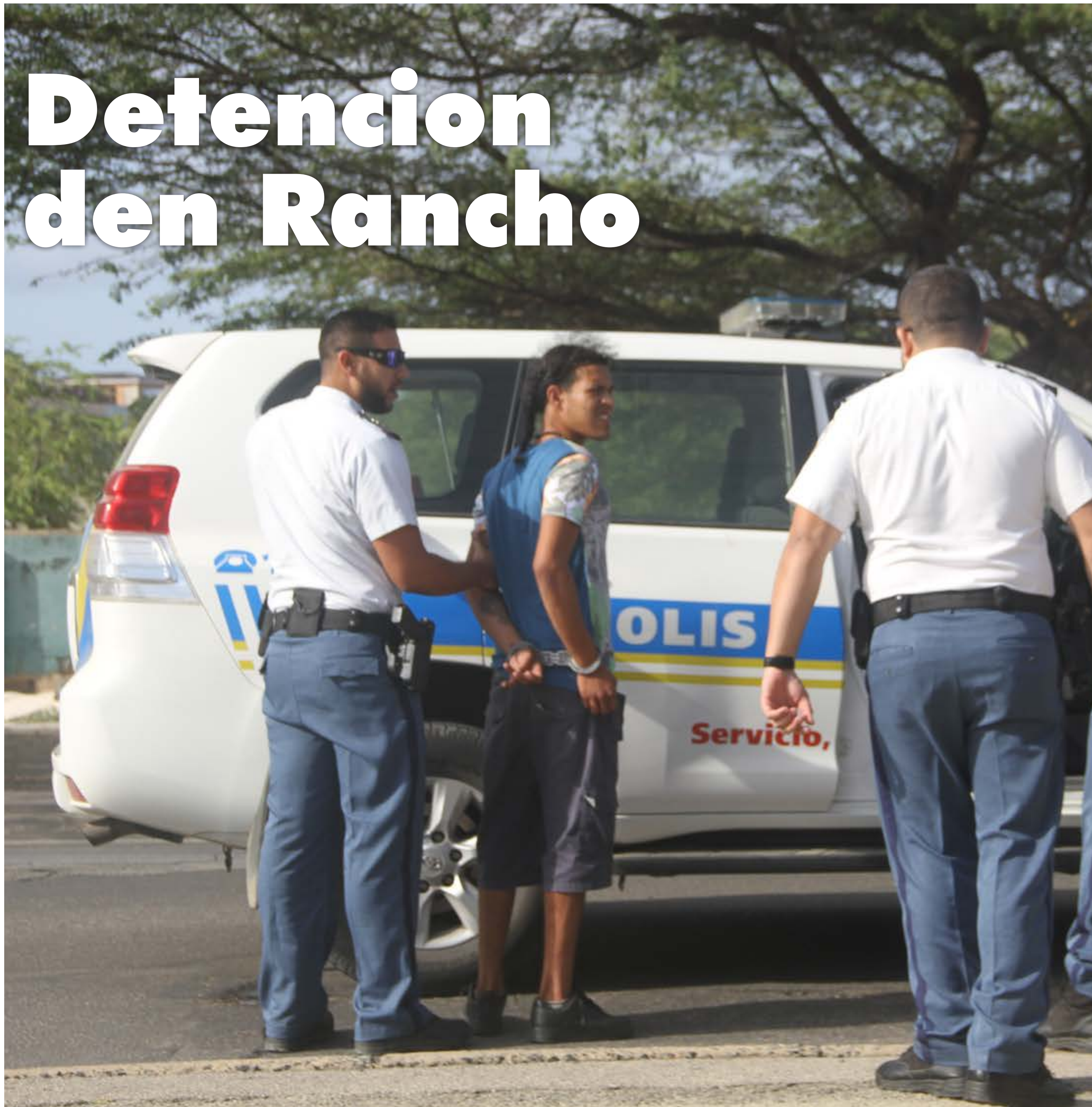
Ayera dialuna cu decision lo mester a cay pa cu libertad di e 5 detenidonan aki, esnan cu a manifesta diahuebs y diasabra ultimo y tambe henter pueblo ta spera cu sano huicio y husticia lo prevalece y cu e 5 detenidonan aki lo haya nan libertad y p'asina nan por ta na cas atrobe, serca nan famia.
Historia lo bay comproba cu tur locual e 5 Arubianonan balente aki a haci pa nan pais ta algo grandi y inpagabel y cu nan yiu y nietonan lo sinti nan mes orguyoso di tin algun heroe asina den nan seno familiar, MEP ta conclui.







Detencion den Rancho



FOR di diadomingo marduga Polis tin informacion di un auto blanco cu hendenan peligroso, arma ta move rond. Atencion special a ser poni riba e auto aki. Y tabata ora di dia a habri, Polis a bin topa cu e auto cu algun sospechoso aden.

Inmediatamente Polis a pidi refuerzo, tumando na cuenta cu nan ta mas cu un persona den e auto, anto nan ta arma. Dado momento banda di Cas di Partido AVP, Polis a bay den accion.

Un di e sospechosonan a sali core pero Polis a gare, mientras cu e otronan a primi gasoline disparce for di bista di Polis. E sospechoso deteni a wordo hiba Warda pendiente investigacion. Mientras cu Polis a sigui busca un Altezza blanco tur caminda sin cu por a logra yega na dje.

Reunion General Extraordinario di S.V. Universal

PA cumpli cu articulo 11 di Statuten di S.V. Universal, directiva actual ta invita su miembronan pa un Reunion General Extraordinario, cual lo tuma lugar Diahueps 24 di september 2015 pa 6:00 pm, na Clubhuis di S.V. Universal situa na Pos Chikito 37-A.

Si pa 6:00 pm no tin quorum, lo sera e reunion y habri'e bek pa 6:30 pm y e reunion aki si lo continua cu of sin quorum y tur decision tuma durante e reunion general aki lo ta valido.

Pa motibo di transferencia di miembronan pa otro team, cantidad di miembronan den directiva no ta cumpli mas cu Statuten di S.V. Universal y p'e motibo aki directiva ta obliga pa yama un reunion extra ordinario pa yena e puestonan disponibel.

Conforme cu articulo 12 di e Huishoudelijk Reglement lo tene e anochi aki un eleccion pa eligi e demas miembro cu falta pa completa directiva actual.

Miembronan cu kier pone nan mes eligi bel pa un puesto den directiva, mester wordo nombra adelanta y por escritodoor di por lo menos 10 miembro y no mas tarda cu tres diapromecu e reunion.

Puntonan di agenda di e reunion aki ta como lo siguiente:

Apertura, participacion, relato di reunion general di 27 di maart 2015, eleccion miembronan pa Directiva, turno liber y clausura.

Directiva ta informa cu solamente personanan cu ta registra como miembro y cu a paga miembrecia y miembronan activo ta wordo permiti pa participa n'e reunion aki.

Tur otro persona, sea Parlamentario, Abogado of fanatico di cualkier otro grupo, cu no a haya permiso adelanta di Presidente actual, no lo wordo permiti pa drenta e sala di reunion.



Personanan cu ta interesa pa bira miembro di S.V.Universal por tuma contacto cu Sra. Mariela Chirino na cel: 565-0082, cuSra. Dulce Hazel na cel: 561-2433 of via email na: sv_universal@hotmail.com.

Cuenta Anual 2014 a keda entrega na Parlamento



UN cuenta anual t'e documento cu ta conclui e trayecto di presupuesto di un pais y diahuebs ultimo Minister Angel Bermudez a haci entrega oficial di e cuenta anual di pais Aruba pa aña 2014.
Conhunto a entrega tambe un raport cu comentarionan di Controlaria General.

E entrega di e documentonan importante aki a tuma lugar diahuebs durante un reunion entre Minister Bermudez y Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp.
Manera e mandatario di finanza ta conta, aña 2014, tabata uno cu hopi cambio presupuestal unda cu Gobierno mester a haci un presupuesto supletorio despues un desacuerdo riba e presupuesto original.

Minister Bermudez a splica cu e cuenta anual 2014 ta contene entre otro, cifranan di e reforma cu a tuma lugar riba tereno di pensioen, unda cu a yega na un areglo cu APFA pa loke ta trata e plan di pensioen y asina garantisa sostenibilidad pa añanan benidero.

Ademas e cuenta anual ta contene detayenan di demas sugerencianan cu a inclui den e presupuesto 2014 como tambe specificacion riba con e presupuesto 2014 a wordo ehecuta den su totalidad .

Mientrastanto Minister Bermudez ta keda pendiente pa preguntanan di diferente miembro di Parlamento relaciona cu e documento aki como tambe e fecha pa tratamento publico di cuenta anual 2014.

Rene Herde:

"Con por confia hende cu kier destrui bo pais"



"SI bo wak unda nos pais tabata apenas 6 aña pasa y unda nos ta awe, na caminda pa un pais mas husto y mas fuerte pa nos tur, ta dificil pa compronde cu tin hende cu kier kibra tur esey y hiba nos bek na un tempo cu nos a rechasa."

Asina drs. Rene Herde a bisa splicando un grupo di studiante plannan pa futuro desaroyo di nos pais.

E reconstruccion economico y social di nos pais desde 2009 cu Rene Herde' ta referi na dje, a tuma hopi tempo, energia, dedicacion y placa.

Rene Herde: "A para e decadencia economico, fisico y social di nos pais. A salba fondonan di pensioen cu ta duna pan na mas cu 20 mil pensionado. Si nos no a haci esaki, awe e pensionadonan lo a haya hopi menos placa tur luna.

Nos a crea un seguro di pensioen pa tur trahador den sector priva, cu ta bay sigura nan un mihor pensioen dia cu nan stop di traha. Esey ta pa mehora nan posicion dia cu nan no ta gana un salario mas. A sigura adelanto considerabel pa trahadornan di Gobierno y maestronan di scol y a yuda trahadornan cu entrada mas abou den sector priva pa wanta e forsa di compra. A haci e seguro medico menos dependiente di Gobierno sin michi cu e cuido medico manera a sosode den otro paisnan manera Hulanda".

E tabata un proceso dificil cu hopi contratiempo aki na Aruba y den Reino. Yen di frustracion, pero tambe cu hopi dedicacion, creatividad y contribucion di hende den tur sector di nos comunidad. Loke a logra den asina poco tempo, a y ta impresionante pa un pais asina chikito manera Aruba. Segun pesimistanan Aruba no por crece mas.

Pero esey nan ta bisa for di 1986 Rene Herde a splica e studiantenan cu no nace e tempo ey ainda. E pesimistanan ey a prognostica cu Aruba no lo por sobrevivi.

Awe nos ta tende e mes un gritonan destructivo y negativo di partidonan di oposicion. E realidad ta cu Aruba tin hopi capacidad pa sigui desaroya y duna cada ciudadano un mihor calidad di bida.

Rene Herde: "Nos tin e capacidad, e determinacion, e plannan y e hende pa haci Aruba e pais mas husto y cu mas oportunidad pa cada uno di nos hendenan, manera nos ta desea y premira.

Pesey nos ta bisa cu ainda falta.

Pesey nos ta bisa tambe cu bo no por confia hende cu kier destrui loke nos a construi y loke nos kier logra ainda."

Rene Herde na partido MEP:

MEP mester puntra nan lider pa splica con y dicon ta cobra "grondbelasting"

E belasting riba tereno y propiedad cu cada ciudadano a y ta paga tur aña p'e balor di e tereno y e edificio of cas cu e tin rib'e tereno, awor a bira un medida segun MEP. Loke semper tur hende cu tin tereno y edificio riba dje ta paga, awor ta un medida.

E ansha di MEP pa critica tur cos, daña bida y yama tur pago cu ciudadanonan tin cu haci un "medida", ta hiba nan n'e tipo di barbaridadnan aki, segun drs. Rene (Baba) Herde.

Hasta miembronan di MEP cu a haya oportunidad pa studia pa abogado, ta comete e tipo di disparatenan aki.

Lo ta bon pa nan laga nan lider cu ta un experto di belasting, splica nan con y dicon ta paga "belasting riba tereno y propiedad" (=grondbelasting).

Dicon miembro y fanaticonan di MEP ta sigui nenga realidad y berdad, pakico nan ta sigui scoge pa sera wowo y troce berdad, ta keda un misterio.

GRONDBELASTING

E belasting riba tereno y propiedad rib'e tereno ey, ta wordo cobra tur aña. Cada cinco aña e balor di e cas y tereno ta wordo ahusta y asina tambe e belasting cu nos tin cu paga.

Esaki t'asina pa masha hopi decada caba. Awor aki nada no a cambia. E no ta algo nobo y e sistema di ahusta e balor di cas y tereno tambe ta existi hopi aña caba.

E partido MEP sinembargo kier bolbe gaña hende y crea e impresion cu ta un belasting nobo cu ta wordo introduci awor. Of cu ta cobra dimas.

Tur hende cu tin tereno y propiedad pa hopi aña caba, sa cu tur aña tin cu paga e belasting aki y cu cada cinco aña e balor di cas y tereno ta subi.

Cu esey tambe e belasting cu ta wordo calcula rib'e balor di cas y tereno ta subi.

Rene Herde' di AVP a declara esaki relaciona cu e intento di MEP pa bolbe troce e berdad:

"Ta tristo cu e lidernan di MEP tin cu sigui gaña y purba bruha tera y spanta hende. Nan no ta bisa aserca cu e propio lider di MEP pa añanan largo tabata encarga cu supervisa e cobransa di e belasting aki y hopi otro belasting.

Straño cu e tempo ey e mes un cobransa di Grondbelasting, Winstbelasting, Inkomstenbelasting y hasta BBO no tabata medida.

Mas tristo ta cu bou Gobierno di MEP e placa di pueblo no tabata yega na pueblo, pero e tabata bay p'e "amigo y famia" di Gobernantenan.

Awe pueblo ta wak exactamente unda su placa ta bay y con e ta beneficia di dje. Awor diripiente MEP ta troce e berdad riba cosnan cu pa hopi tempo ta sosode.

Di berdad, e berdad no por sali di mente y boca di hende cu no por anda cu berdad," drs. Rene (Baba) Herde a conclui.





Proyecto di facilidad na Surfside Beach lo culmina pa fin di october

NA momento cu turistanan di barco crucero yega Aruba, un di nan opcionnan ta pa disfruta di nos beachnan.
E problema ta cu na un dado momento e fluho di cantidad di turista di e barconan crucero a aglomera n'e beachnan na Palm Beach mirando cu t'aki nan tin tur e facilidadnan necesario. Poniendo un presion enorme p'e huespednan di e hotelnan den e area aki.

Ministerio di Turismo a pone como un di e puntonan di enfoke pa alivia e presion aki, creando facilidadnan disponibel pa nos turista y localnan na otro beachnan publico pa tur hende tin mas opcion.

Un di e opcionnan aki cu un facilidad completamente nobo, t'e beach di Surfside.
Minister Otmar Oduber a pasa bishita e trabounan andando n'e sitio p'asina haya un mihor bista di riba e desaroyo di e proyecto specifico aki.

E proyecto aki ta financia pa un combinacion di FDA conhuntamente cu TPEF. Sr. Otmar Oduber ta bisa: "E proyecto ta un preciosidad cual ta calcula cu pa fin di october mester keda completa.
Esaki lo conecta Linear Park I cu Linear Park II combina cu e trabounan cu ta haciendo den e lama tambe, unda a percura cu no solamente p'e parti infrastructural riba e beach, pero tambe e lama mes haya su debido atencion creando un beach di mihor calidad pa uzo di nos bishitante pero tambe pa nos propio hendenan."

E proyecto di limpieza di lama ta un proyecto financieramente carga pa Aruba Tourism Authority, di cual e mandatario ta comenta di mira con un combinacion di diferente fondo ta traha na bienestar di un solo meta, pa crea un mihor Aruba.
Minister Oduber ta sigui bisa: "Un meta pa eleva Producto Aruba pa atrae turistanan di calidad, manera t'e intencion di henter e maneho di Ministerio di Turismo y di Gabinete Mike Eman 2."





InselAir un biaha mas ta coopera cu Centro di Bario Noord durante bingo

Johanes Henricus ta e felis ganador di un biahe ida y vuelta pa Puerto Rico



RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di e voucher pa dos tickets ida y vuelta pa Puerto Rico cu Inselair a aporta p'e bingo di Centro di Bario Noord (CBN) cu a tuma lugar den juni ultimo.

E felis ganador di e premio ta sr. Johanes Henricus. CBN ta hopi contento di por a entrega e ticket n'e felis ganador cu dentro di poco lo ta viahando pa Puerto Rico. CBN ta yama un biaha mas danki na Inselair cu a reaciona mesora rib'e peticion di CBN pa un contribucion/sponsor pa nos actividad pa recauda fondo pa nos proyecto di lus p'e veld di baseball.

Rib'e prome potret por mira entrega di e voucher dor di un representante di Inselair n'e secretario di Directiva di CBN Anna Maria Giel. Rib'e di dos potret por mira entrega di e voucher n'e felis ganador dor di Presidente di CBN Shailiny Tromp-Lee y Anna Maria Giel.

CBN ta druk bezig pa logra realisa e proyecto di Lus y ta spera cu pa fin di november proximo e lusnan lo ta na laira atrobe y nos teamnan por sigui usa e veld optimalmente.

Esaki a bira posibel dor di yudansa di e famia grandi di CBN y tur instancia y compania cu a aporta grandemente n'e proyecto aki.



Dos Hulandes deteni sospecha di traficacion di 1200 kilo di cocaina

LONDON - Guardacosta Britanico a detene 2 Hulandes, como sospechoso di traficacion di 1200 kilo ci cocaine. E droga aki tin un balor di 76 miyon euro, cu tabata bon scondi den un belero.

E belero, despues di a ser intercepta pa Guardacosta a ser hiba pa waf di Dover. E dos miembronan di tripulacion, cu t'e Hulandes Hendrik B. di 68 aña, kende ta naci na Corsou y e otro ta Raymond A, di 46 aña. Ambos a keda encarcela y dia 25 di september awor lo mester presente den Corte di Husticia na Maidstone.



Hungador di softball Lisa Hoeverts cu bishita di cortesia na minister Boekhoudt

DEN HAAG – E hoben Arubiano Lisa Hoeverts a hasi un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.
Lisa a wordo acompaña pa su mayornan Wilbert y Nilka Hoeverts.

Motibo di e bishita ta cu Lisa a participa fin di juli na Kutno, Polen cu Little League Softbal Den Haag/R'dam pa hungador entre 11/12 aña n'e Little League Softball® Europe-Africa Regional Tournament.
Su posicion den e team t'esun di pitcher.
Nan a logra yega te cu e semi final, pero a perde 5-2 contra Italia y nan a keda elimina a base di un careda contra.
Na 2014 Lisa y su team a logra bay e final, pero e team di cheko tabata mas fuerte a bira campion.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a aprecia e bishita di Lisa y asina sera conoci cu nos hobennan deportista.
Sr. Boekhoudt a bisa di ta contento pa mira hobennan Arubiano ta logra yega hopi leu den deporte aki na Aruba.
El a desea Lisa tur clase di exito den futuro campeonatonan.
Como recuerdo di e bishita e mandatario a duna Lisa un regalito y un bunita boket di flor.



Xpresa bo mes

Pueblo drechi ta contento cu husticia ta asumiendo su responsabilidad

Pa: Leslie Merkies

AWOR cu e supuesto manifestacion di diahuebs 27 augustus 2015, cu a desemboca den un disturbio publico grandi, unda destruccion di propiedadnan di estado a tuma lugar, personanan a ser herida incluso diferente polis, ta tras di lomba, mi ta sali di e opinion cu hopi dia caba (mester) tin un investigacion penal grandi, serio y profundo andando.

Den e disturbio aki ta hopi hecho castigable a tuma lugar. Y esnan responsabel p'esakinan no mag di keda impune.
Si awe relaciona specificamente cu e disturbio aki, den nos pais tin personanan, ken sea, ta pensa cu nos tin cu sera wowo y lubida loke a ocuri y laga hechonan serio castigable ancla den nos Codigo Penal (Wetboek van Strafrecht) keda impune y caba na "aroz con coco", e pregunta logico lo ta, pakico traha ley y introduci disposicionnan penal (strafbepalingen) anto?
No ta pa nos por biba den un comunidad ordena, civiliza, trankil, husto y sigur nos ta y a introduci cierto leynan cu ta coresponde na nos necesidadnan como sociedad/comunidad y sernan humano?

Si esey t'e caso, anto nos tin cu haci un investigacion rigoroso y serio y laga detene y persigui penalmente tur esnan cu ta responsabel y culpable, p'esaki sirbi como un les y coreccion riba mal conducta penalmente castigable, y pa por evita mas cu por un ripiticion di mesun cos den futuro.
Respet pa y cumplimento pa cu e "sentido di husticia" ta loke nos tur como pueblo ta demanda.
E dicho aki ta papia palabra cla: "El respeto al derecho ajeno es la paz" y ami ta agrega " y tambien cultiva la union".

Hasta den e mundo celestial, manera mi a wordo educa, nos conoce "fierno" pa malhechornan cu a faya cu ley y reglanan di Dios. Tur indicacion ta mustra aki riba un plan traha y su intencion. E plan aki conoce algun malhechor/autornan intelectual ("intellectuele daders") y un masa grandi di cuidadanonan ignorante como e malhechornan real ("feitelijke daders").
Kico tabata e intencion primordial di e malhechornan, pues e plan?
Cueste loke cueste para of stroba e reunion di Staten di 27 augustus 2015, cu tabatin como punto di agenda trata y tuma un decision riba e concepto di ley di CAFT, di por a tuma lugar. Anto con? Na estilo "Machiavellico".

Ora cu tur e actonan Machiavellico pa trata na para of stroba e reunion di Staten of e decision relaciona cu esaki a fracasa, el a keda na un "intento (poging)", a bay over na comete disturbio contra persona y propiedadnan di estado.
Si bo tende y mira awe (despues di e sucedidonan) e posicion cu e malhechornan (politico y ciudadanonan comun) ta asumi y kico nan ta sigui papia y haci, nos tin cu bisa cu di berdad e hendenan aki no tin nocion di e gravedad, e seriedad y e embergadura di nan hechonan castigable.

Segun nos Codigo Penal (Wetboek v. Strafrecht), articulo 2:41, esun cu trata cu violencia na of dor di su hechonan di (menaza cu violencia) logra para of stroba un reunion di Staten of e decision envolvi etc. etc. e por haya un castigo penal di cadena perpetuo of trinta aña den prison of un boet di max. Afl. 100.000,00 (5de categoria).
Esun cu a viola articulo 2:82 di Codigo Penal, pues a comete "openlijk geweldpleging in vereniging contra persona y propiedad por haya max. cuatro (4) aña) di prison; si tin destruccion di propiedad of persona herida e por bira max. seis (6) aña of un boet di 5de categoria; si e persona wordo gravemente herida e castigo por bira nuebe (9) aña of un boet di 5de categoria; si e persona muri e por bira diesdos (12) aña di prison of un boet di 5de categoria. (5de categoria ta Afl. 100.000,00).

Banda di un sentencia di castigo di prison di por lo menos un (1) aña, Corte por ademas duna un sentencia di "kita cierto derecho" ("ontzetting van rechten)" Esakinan por ta: a. Ocupa of haci cierto trabao como ambtenaar; b. eherce cierto profesion; c. kita bo derecho di vota pa un representante di un organo universal of por wordo eligi como representante di un organo universal; d. sali fo'i bo pais of bay biba den un otro pais den Reino cu no ta bo lugar di biba; e. kita bo derecho di move libre y ta libre na tur parti di Aruba.

Mi tin cu observa cu, segun nos Codigo Penal (Wetboek v. Strafrecht), articulo 1:119: "Poging tot misdrijf is strafbaar, indien het voornemen van de dader zich door een begin van uitvoering heeft geopenbaard." E indicacionnan y pruebanan di esaki (un intencion fracasa) ta claramente presente.
Los di e hechonan castigable menciona, e investigacion aki lo por conduci tambe na casonan specifico di maltrato of maltrato cu arma; uso di arma di candela; caso di menaza personal, casonan di destruccion, caso di instigacion dirigi contra cierto individuo(nan); sendemento di candela, pero tambe lo por haya caso di "valse aangifte" y caso di ambtsmisdrijven y hopi mas.

Deliberadamente nos no a indica den nos remitido ken por t'e posible malhechornan intelectual. No tin ningun duda cu e investigacion penal bao guia y supervision di Ministerio Publico (OM) debidamente lo bay determina esey.
Lamentablemente mi ta observa cu e Presidente interino di SPA (un Polis) supuestamente por ta un di e malhechornan intelectual. E siguiente indicacionnan di hecho ta presente. Su participacion conciente cu placer den tur actonan pa prepara asunto rond di e "plan" di e asina yama "Frente Uni" di sindicatonan comprometi na politica partidario; traha y reparti comunicado supuestamente deliberadamente yena cu informenan troci y manipula, hasta informacion falso, pa trata na persuadi miembronan negativamente.

Hasta e ultimo comunicado di SPA pa trata na laba man di tur asunto ta parce mas riba un carta di excusa ("excuusbrief").

The Media Group hunto cu Awemainta

Ta felicita Marriotty su personal

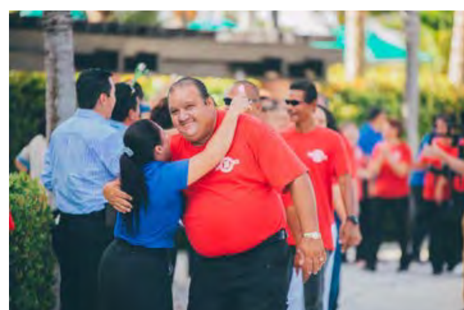
cu nan

20 ANIVERSARIO












Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a celebra cu su "Charter Team"

A dedica e celebracion n'e empleadonan fiel desde prome dia

TA FOR di algun luna caba, a start cu celebracion di e 20 aniversario di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. A opta pa celebra cu specialmente e empleadonan cu a cuminsa hunto cu e hotel dia 30 di augustus 1995 y tin di nan hasta prome cu esey!

E celebracion a tuma lugar dialuna dia 31 di augustus ultimo, den e ballroom di e hotel.

Ruthline Tromp-Theysen, Director di Recursonan Humano p'e compleho di hotelnan Marriott na Aruba a fungi como Maestro di Ceremonia hunto cu Ben Figaroa, kende ta Gerente General di Stellaris Casino.

E invitado special p'e celebracion tabata Scott Ringer, siendo e prome Gerente General di e hotel cu a habri'e 20 aña pasa.

E evento a conta cu un presentacion di video den cual e coleganan di e 132 empleadonan cu a cumpli 20 aña cu e compania, a manda mensahe di gradicimento p'e añanan cu a transcuri y motivacion p'e añanan cu ta sigui.

Gerente General di e compleho di hotelnan Marriott na Aruba, esta Tom Calame, tabatin palabranan di elogio p'e "Charter Team", e ekipo cu a habri e hotel 20 aña pasa. E tempo ey a start cu 500 trahado, di cual 132 tey keto bay, di cual varios di nan den funcionnan mas halto y otronan den ocupacion nan completamente diferente na locual nan a cuminsa cune.

Esey mes t'e cultura di Marriott, cu ta conoci pa brinda su empleadonan hopi oportunidad di desaroyo y crecemento den e compania.

Pa logra esey tin varios programa di educacion y incentivo pa logra cu empleadonan ta motiva nan mes pa siña mas y pa crece den posicionnan clave.

E anochi a conta cu un delicioso buffet pa tur invitado, sigui pa presentacion di musica di DJ y e banda di momento, Buleria, cu a percura cu a pista tabata yen for di inicio te final di e anochi.






















MARRIOTT RESORT
ARUBA
STELLARIS CASINO









Nos ta gradici y felicita
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino
pa e contribucion na nos desaroyo turistico

Dunando Aruba e miho di nan mes
pa 20 aña caba

Masha pabien!



Aruba Tourism Authority



J. W. "Bill" Marriott Jr encanta cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Bill Marriott a bishita Aruba cinco biaha







J. W. "BILL" Marriott Jr. t'e Executive Chairman y Chairman di e Board of Marriott lnternational Inc., e imperio mas grandi na mundo pa 40 aña y a retira dia 31 Maart 2012. Su liderasgo ta conta 60 aña na unda a expande na mas di 3.700 propiedad den 73 pais y teritorio.

Na tur ta conta 18 nomber den e cadena di hotel nan cu ta inclui Marriott Hotels & Resorts, The Ritz-Carlton, J.W. Marriott, Bulgari, EDITION, Renaissance, Autograph Collection, AC Hotels by Marriott, Courtyard, Fairfield Inn & Suites, SpringHill Suites, Residence Inn, TownePiace Suites, ExecuStay, Marriott Executive Apartments, Marriott Vacation Club, Grand Residences by Marriott and The Ritz-Carlton Destination Club.

Bill Marriott a keda encanta cu nos isla y esey por conclui si tene cuenta cu el a bishita nos 5 bez, na aña 2003, 2005, 2009, 2012 y te cu aña pasa ainda, esta na 2014. Semper el a bishita Aruba na luna di februari.

Aki na Aruba ta conta cu Marriott Hotels & Resorts, The Ritz-Carlton. Renaissance, Marriott Vacation Club, Ocean Club, Surf Club y lo expande den un futuro cercano. Desde un principio Bill Marriott a namora di Aruba pa su bunita beachnan cristalino, su amabilidad y su hendenan multi cultural cu tabata asina special y fuerte.

E Ia bishita Aruba varios biaha y tabata forma parti di e organisacion pa yega n›e prome Marriott na nos isla. «Mi tin como fillosofia cu famia mester ta na prome lugar. Pesey semper mi a percura pa mi ta na cas tur dia na momento di come den famia pa mi por combersa y dedica tempo na mi cas y mi yiunan. Y t›e sentimento aki mi kier pa semper keda latente den e famia di Marriott». asina Bill Marriott a relata na apertura di Sydney Marriott na 1992, e apertura di e di 700 propiedad e tempo ey. E compania a bay publico na aña 1993 na momento cu a parti e compania den dos division.

E ta casa cu Donna Garff (q.e.p.d.) y for di e matrimonio a nace 4 yiu, 15 nieto y shete bisanieto. E dedicacion na trabao duro, principio y detaye di e famia Marriott a triplifica su mes, di un stand di cerbes y un gran vision ta awendia e imperio Marriott.



Tom Calame Gerente General di e compleho di hotelnan Marriott na Aruba

Otro aña Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta inverti 15 miyon dolar den renobacion

E GERENTE general di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Tom Calame a bin traha na Aruba dosaña y mey pasa y ta haya cu Marriott Aruba ta ofrece un ambiente di trabao placentero, cu coleganan agradabel y un bon clima pa turismo. «Marriott ta un compania solido, e tin bon añanan su tras y bon añanan su dilanti», «segun e gerente. El a splica cu e compania ta protege su inversionnan, nan ta haci bon mantencion y ta sigui inverti.

Pa otro aña e hotel lo haci un inversion den expansion y renobacion pa un total di 15 miyon dolar, cu lo wordo inverti pa su gran parti den e espacio nan publico manera e lobby pa haci e area mas placentero p›e huespednan. E plannan no ta ful cla ainda, pero por ehempel e Lobby Cafe lo muda atrobe y lo tin cambionan pa haci di e lobby un espacio cu ta atractivo pa huespednan socialisa y pasa tempo cu nan famia anochi tambe.

E perfil di e huesped di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a cambia den 20 aña. Tom Calame ta splica cu e hotel tin hopi huesped cu ta sigui bin aña tras di aña y e gruponan di famia a conoce expansion, como cu awo e mesun huespednan ta trece nan yiunan, nietonan y hasta bisanietonan cu nan Aruba. E hotel tin hopi huespednan leal.
Di otro banda, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta un hotel faborito di parehanan pa honeymoon, pero tambe pa huespednan mas hoben cu ta bin busca e experiencia unico cuAruba ta ofrece. Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tin un bon mix di diferente generacion di bishilante. Calame ta agrega.
Marriott ta percura pa su producto keda actual, ta semper bon manteni, cual tambe ta haci cu huespednan ta keda bin y ta ofrece asina un bon clima p›e empleadonan tambe pa su stabilidad y cu nan sa cu nan por depende rib›e hotel pa nan ingreso.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino den su totalidad ta hopi fuerte riba ‹e mapa›, cu hopi huesped fiel y un reputacion cu ta keda halto, Tom Calame e conclui bisando.



Studiantenan Caribense ta bishitá Cas di Anne Frank

TUR STUDIANTE Caribense Cu ta bin studia na Amsterdam e aña aki ta invitá pa bishitá e Cas di Anne Frank dia 10 di sèptèmber. E Fundacion educativo We Connect ta organisá e actividad aki pa promé biaha.
Resientemente We Connect a produsí un documental yamá "Un kipá den Karibe" tocante e identidad Hudiu Caribense, y di e forma ey a drenta den contacto cu e Fundacion Anne Frank.
Productor di programa Tanja Fraai ta splica cu director di e Fundacion Anne Frank, Ronald Leopold, a ofresé di forma spontáneo pa risibí e studiantenan Caribense den e Cas di Anne Frank, o sea e lugár caminda e Hudiu Anne Frank a sconde y scibi su diario durante di Dos Guera Mundial.
"E 70 studiantenan lo keda risibí i haña guia den e cas den un forma spesial. Seguidamente tin e oportunidat pa sigui còmbersá despues, y haña algu di come i bebe.
E fundacion Anne Frank ya tin basta aña activo na Còrsou i e otro islanan cu biahe di presentacion i proyecto educativo.

Hubentud
Presidente di WeConnect Paul Comenencia tocante e inisiativa:
"Dor di establesé y promové un relacion entre e (ex) partnernan di Reino, Fundacion WeConnect ta pone énfasis rib›e historianan particular cu nos tin pa compartí cu otro.
Nos ta enfocá specialmente rib›e hóben.
E t›e futuro, pues conosemento di pasado ta importante. E historia di Anne Frank y tur loke cu e ta para p'e ta un parti importante di e pasado aki, cual George Maduro, Boy Ecury y otro luchadórnan di oposicion prosedente for di Caribe a forma parti di dje."

Imprecion
Pa envolví studiantenan di un forma activo den e historia particular di Anne Frank y su scondite riba Prinsengracht, WeConnect ta pidi nan pa despues di e bishita nan traha un refleho di e bishita den forma di imágen y teksto. Fraai ta splica cu ta interesante pa mira con e studiantenan a experensiá e bishita y ki imprecion esaki ta hasi riba nan:
"Anne Frank ta toca hende di tur cultura y tur generacion."

Continuacion
E Fundacion ta haña cu e bishita ta forma parti di e ekipahe cultural di studiantenan Caribense. Primeramente e grupo cu ta bin studia na Amsterdam, cu t›e ciudad cu t›asina mará na su pasado Hudiu.
Ta prepará e bishita huntu cu mèntòrnan Curasoleño, Arubiano y di islanan BES. Si tur kos cana exitosamente, WeConnect lo busca partnernan pa duna e bishita n›e Cas di Anne Frank un lugár fiho den e proseso di duna guia na studiantenan.



Curso Felipe pa Hoben

Di Scol di Evangelisacion "Mgr. A van der Veen Zeppenfeldt Aruba"

DEN e fin di siman di 28 y 29 di augustus 2015, a tuma lugar na Centro Pastoral Curso Felipe pa Hoben duna dor di Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba.
Compara cu Curso Felipe pa adultonan, Curso Felipe pa hoben ta adapta p'e hoben, cu temanan mas cortico y ehercisio spiritual dirigi riba e hoben. N'e curso aki a participa 68 hoben, di cual 36 ta di parokia di Dakota, 28 ta di parokia di Paradera y 4 ta di parokia di Noord.

Ta bon pa menciona cu ya pa algun aña caba parokia di Dakota, Noord, Paradera y Sta. Cruz ta manda e hobennan pa sigui Curso Felipe pa Hoben como parti di e programa di preparacion p'e hobennan cu ta bay ricibi Sacramento di Confirmacion. Na luna di mei ultimo, un total di 106 hoben di parokia di Noord ta bay confirma a bin Curso Felipe pa Hoben y na juni ultimo 31 hoben di e parokia di Paradera a sigui Curso Felipe pa Hoben.

E curso aki ta contene 6 tema cu ta basa riba Kerygma: Amor di Dios, Pica, Salbacion, Fe y Combercion, Spirito Santo y Comunidad.
E oradornan tabata rumannan Sandra Emerencia, Mayra Croes, Xzmyra Croes, Judeska Winklaar, Garfield Monah y Niveira Danje.

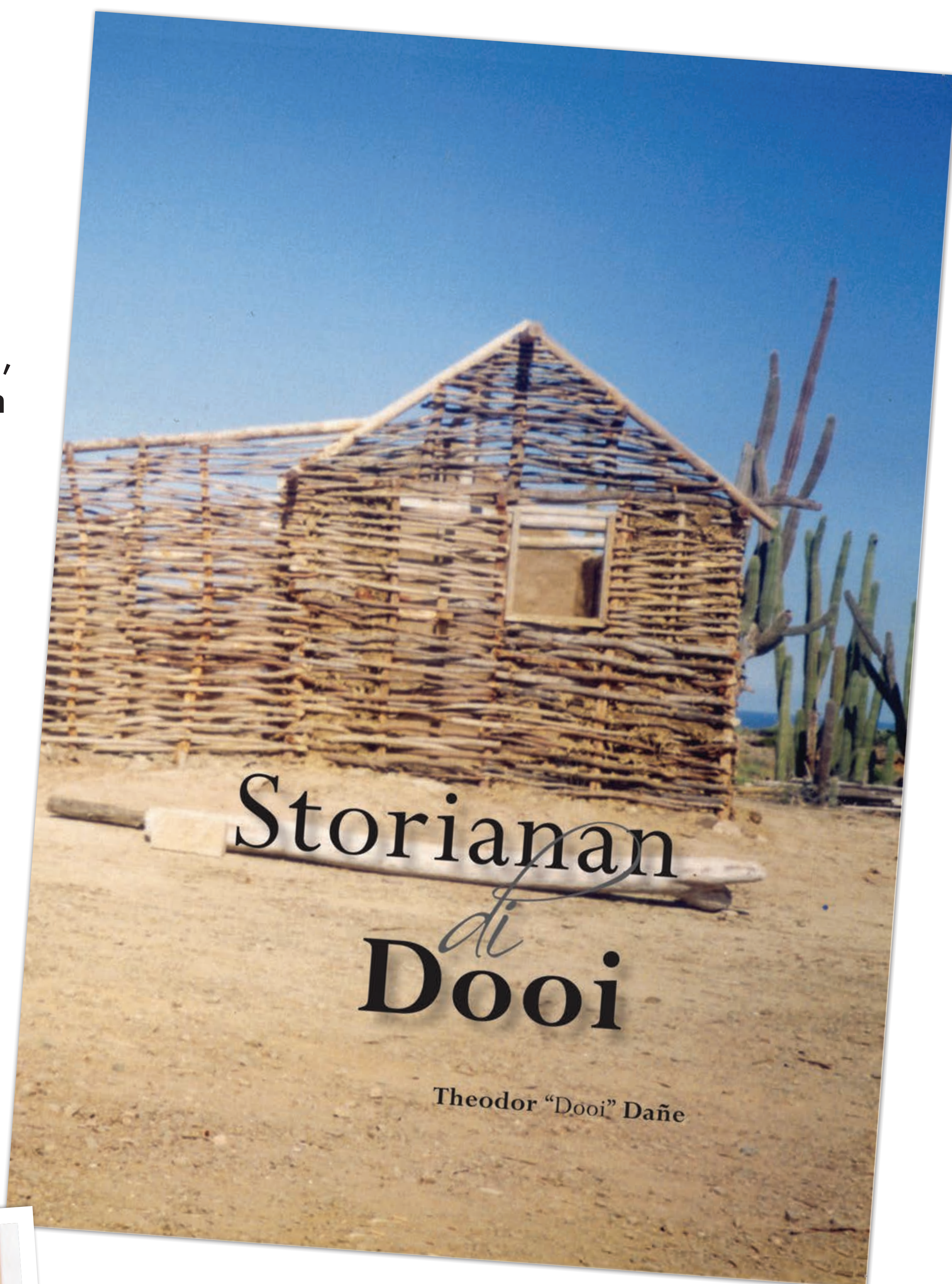
Kerygma t'e anuncio di e Bon Noticia, esta cu Hesus a biba, muri y resucita pa nos motibo.

E cursonan di Scol di Evangelisacion ta dinamico, creativo, activo y participativo y cu ta toca curason di cada persona cu participa contal cu tuma e curso na serio. Mayoria di e hobennan a expresa cu nan a siña hopi di Dios, di Hesus y Spirito Santo, reconoce nan erornan y a sinti cu algo hopi bunita a pasa den nan curason. Sin duda, nan reaccion personal ta indica cu berdaderamente e Curso Felipe a haci un cambio den nan.

E siguiente Curso Felipe pa Hoben p'e hobennan cu ta bay confirma di parokia di Sta Cruz lo tuma lugar e fin di siman di 25 y 26 di september awor na Centro San Martin.

'Storianan di Dooi' awor riba mercado

Bunita coleccion di storianan local, conserva pa futuro generacionnan



TUR pueblo, incluyendo Aruba, conoce su contadornan di cuenta, hendenan cu na un forma fenomenal ta pone otro hende pensa, gosa y hari. Nan ta domina nan idioma bon, ta bon conoci cu cultura di nan pueblo, cu custumbernan y cu expresionnan y palabranan poco uza awendia. Nan cuentanan of storianan por ta serio, chistoso, surrealistico of yena cu fantasia pero ta duna bista di e ambiente den cual nan ta of tabata biba. E cuentanan ta bisa algo di e alma di un pueblo.

Un di e personanan aki ta Theodor Dañe, conoci como Pachi Dooi y cu nobenticinco aña pasa a nace den districto di Santa Cruz. Pachi Dooi tabata un persona cu tabata gusta conta di pasado y cu tabata corda hopi cuenta di antes.



Lamentablemente den luna di april di e aña aki Pachi Dooi a fayece, pero no sin laga atras un teroso den forma di storianan cu e tabata conta cu masha fervor. Na edad halto Pachi Dooi a dicidi di pone su storianan riba papel y a yena schriftnan completo. Lucia Kelly cu ta haci historia oral, a yuda cu e publicacion.

UNOCA a tuma nota di e storianan y a reconoce nan importancia. Ta importante pa colecciona y conserva esakinan pa futuro generacionnan, mirando cu nan ta bisa algo di nos cultura y identidad. UNOCA awor tin e placer pa informa publico di e prome publicacion di e serie "Storianan di Dooi". Pachi Dooi y su casa Colati a logra wak e prome buki aki y nan a keda hopi contento pero lamentablemente pa motibo di malesa y fayecimento no por a presenta e buki oficialmente na publico nan mes. Na nomber di e yiunan, UNOCA ta informa cu e buki aki awor ta na benta na oficina di UNOCA situa na Stadionweg 21. Tambe por yama Lucia Kelly na tel. 5874759. UNOCA lo haci donacion di e buki na Biblioteca Nacional, Departamento di Cultura y Archivo Nacional.

E buki ta obtenibel tambe den boekhandel rond di nos isla. UNOCA y Famia di Pachi Dooi ta spera y ta aprecia si esnan cu lo haya of cumpra e buki, lo sa di duna balor na un talento cu no t'ey cu nos mas. Pachi Dooi a hinca hopi energia y tempo pa scirbi su storianan di antes. Pa mas informacion por yama oficina di UNOCA na 583 5681 of bishita e pagina di UNOCA ARUBA riba facebook.



Aruba den cancion "YAMANOTA"

Exitoso Short Films Festival 2015

OTRO mas cu amor grandi pa nos dushi pida baranca. E tabata aki atrobe cu vakantie pa algun siman y Lady Ruth a probecha di hibele algun radio emisora e biaha aki.

El a biba hopi aña pasa na Aruba, for di 1992/3 pa 1995 nan ey, y tabata suficiente tempo pa el a enamora di nos dushi isla cu tur su contrastenan, un amor asina fuerte cu el a inspira un poema masha masha bunita mes, cu den pensamento e cancion "Het dorp" di Sonneveld, fiya for di un artista frances cu ta doño di e melodia original "Le montagne" of algo asina.

Tabata su speech di gradicimento na Aruba, dia cu ela bay bek Hulanda. El a recite y Arjan de Bie a toca guitara como musica den fondo.

Mas o menos 6 aña pasa, ela bira un cancion oficial titula "Yamanota" y ta obtenibel riba un disco compacto.

E suma recauda di e bentanan ta destina pa fundacion Stimaruba.

"Dank je wel lieve beste vriend Will Bauer voor je prachtige woorden in het Yamanota lied. Het raakt ons diep".

Famianan mariniers cu bai bek Hulanda sa haña e cd aki como regalo y nan tambe ta keda tur conmovi, y principalmente despues cu nan tambe a biba akinan pa algun aña of mas.

Nan tambe conose nos dushi isla mihor awor. Pero no ta cancionnan bunita so ta wordo crea, pero tambe filmnan cortico di un 10 pa 15 of 20 minuut cu mensahenan impresionante den nan, anto actua pa nos mesun hendenan local talentoso den e ramo di actuacion.

Por ehempel e sshort Film "Negligencia" y "Dina".

E actris Yvonne Spellen tabata e Dina cu alzheimer. Tremendo actuacion! Aña pasa e hoben Steshka Croes, yui muher talentoso di nos pianista Padu chikito Albert Croes a gana e premio pa e mihor actris.

Un hoben cu talento, un hoben cu ta durf, un hoben hopi inspira. E peliculanan cu a gana premio e aña aki ta "Sin rastro" y "Heartbreak".

Pero e publico a goza tambe di tur e otro Short Films, e.o. Negligencia y Dina.

Pabien n'e fundacion organisador di e tremendo festival di short films aki, cu ta duna smak pa mas.

Pabien tambe na sra. Luty y Semi, kendenan a destaca den nan produccionnan. Nos ta di opinion cu por laga scolnan mira "Dina" sigur y siña algo mas di e malesa alzheimer.

E short film mes mes cu a laga tur hende babuca ta "E berguensa" cu actornan principal Addonsito Croes y Lelicia Tromp, kendenan a fungi como maestro y maestra di ceremonia e anochi di e presentacionnan di e shortfilms festival den Cas di Cultura, casi sold out y cu publico gozando di tur e dushi snacknan di The Kelkboom kitchen, forma p'e yui muher Sandra Kelkboom y su mayornan Marij y Emile, asina mes, no mas den radio business pero awor den e arte culinario di cushina cu nan specialidad "dabaru".

Nan dushi juice di tamarijn y kenepa, fruitpunch, pastechi,bolo di cashu etc. Snacknan saludabel y super pero super dushi mes!

Lady Ruth ta gusta e wrap di dabaru mas cu tur otro snack!

Y banda di dje, su dushi juice di tamarijn.

Cu nos deseo pa un bon resto di siman cu positivismo y alegria den famia.

Pasa un dushi dia. No lubida di cumpra un cd di e bunita cantica "Yamanota" na café the plaza riba diadomingo anochi serca nos amigonan cantante Arjan y Flora de Bie y contrubui asina cu fundacion Stimaruba.

Tin cd di Yamanota na Hulandes, na ingles y tambe na papiamento.

Di antemano masha danki pa bo cooperacion di curason!











Cuminda ta un necesidad pero Cushinamento ta un ARTE

Bario Chef ta yudabo haña les di cushina

DESPUES di seis siman e proyecto piloto Bario Chef a termina cu smile rib'e caranan di e participantenan. Fundacion MOBIS y Centro di Bario Brazil a cuminsa cu e proyecto aki seis siman atras cu e meta pa ofrece habitantenan den bario di Brazil e oportundidad di haña les di cushina.
Centro di Bario Brazil a hasi un peticion na Fundacion MOBIS pa trese les di cushinamento den e centro di bario. Fundacion MOBIS a lanta aña pasa cu e meta pa sostene NGO y en particular centro di barionan den e desaroyo di bienestar general na Aruba.

Fundacion MOBIS ta asisti entre otro den crea programacion nobo, aumenta e cantidad di boluntario y p'e centro por genera entrada.
MOBIS a mira e situacion na centro di bario y a conclui cu no tabata facil pa traha ful un cushina nobo unda hopi hende por haña les di cushina.
Locual a ripara ta cu centro di bario tin hopi espacio y asina a bin n'e idea pa crea un cushina mobil.
A crea diferente stations unda un of dos persona por traha y siña cushina. E idea aki a wordo sostene door di CEDE Aruba cu a pone fondo disponibel pa por ehecuta e proyecto Bario Chef. Subway a duna nan sosten y ademas di esaki tabatin chef nan boluntario cu a inverti di nan tempo personal. Door cu e cushina ta mobil, Bario Chef lo move di un Centro di Bario pa otro unda asina mas hende den diferente bario por hañ'e oportundiad di haña les di cushina.

E tipo di cuminda cu lo siña cushina ta depende di e chef boluntario y su experticio. E dos chef nan cu a yuda na Centro di Bario Brazil a duna les den cuminda crioyo. Fundacion MOBIS tin dos chef mas pa duna les na Centro di bario Noord y Playa Pabao. Bario Chef ta forma parti di e programacion Bario Bibo unda diferente sorto di proyectonan por wordo implementa den centro di barionan. Bario Bibo ta un programacion cu e meta pa reactiva e centro di barionan y habitantenan di e bario. Bario Chef t'e prome proyecto y den futuro lo sigui cu diferente sorto di proyectonan. E idea ta cu e deseonan y necesidad di e bario ta wordo cubri den e proyectonan di Bario Bibo den e forma di conecta comunidad cu centro di barionan, fundacionnan social y comercio.




ARGO






fresh fit



E ta un evento gratis pa henter comunidad



“**PRANA** Yoga Center ta di fiesta! Celebrando su di 10 aña. Pesey den e luna di september ta yena cu actividadnan.
Siguiendo cu «Yoga pa henter Comunidad» cu ta gratis. Diasabra 12 di september 5.30pm na Eagle Beach. 9 Instructor di yoga local tey pa duna un variedad di les di yoga; Yoga pa Mucha; FitnessYoga; Yoga na Spaño: Meditacion, DruYoga y Vinyasa yoga pa beginner te p’esnan mas avansa.
Bin pasa dushi y experiensia e paz y salud cu yoga por brindabo.



Pastoor Toti na entrega edificio drecha na Presidente di Parlamento di Aruba

Paz y Union mester t’e base di nos bida

UN MULTITUD a acudi n’e invitacion cu Gobierno a haci pa duna acto di presencia na entrega di edificio di Parlamento, den forma simbolico na su Presidente drs. Marisol Lopez Tromp. Despues cu boluntarionan a drecha loke un grupo a destrui siman pasa diahuebs,

Prome Minister Mike Eman y Presidente Marisol Lopez-Tromp a invita pueblo pa un ceremonia pa celebra union y paz y n’e mesun momento pa simbolicamente entrega e edificio di pueblo tur drecha.
Paz y union mester t’e centro di nos bida, tabata palabranan expresa pa Pastoor Toti, di Misa di Paradera, representando Clero Catolico durante e ceremonia.
E dos palabranan a domina e discurso di e religioso cu a haci apelacion na pueblo cu apesar cu por tin diferencia di opinion, nos mester sigui biba den paz y union cu otro.
E publico presente a duna muestra di ta apoya e palabranan aki dunando Pastoor Toti un enorme aplauso.
Paz ta algo cu mester cuminsa for di denter di cada un di nos, e religioso a trece dilanti y di e forma aki nos por biba den paz cu tur hende.
Otro representantenan religioso cu a hiba palabra e anochi aki tabata Dominee Ernst Stutterheim y Pastor Theo Orman.
E evento a wordo inaugura cu palabranan di himno di Aruba canta pa Jose David Polanco y e anochi a wordo sera cu e cancion: “Hala mi baranca” interpreta pa Derwin Kemp.



Separa for di otro! Kico ta pasa awo cu nos yiunan?

Ta hopi importante pa guia nan den e proceso aki

DEN un famia bo tin como mayor dos rol, bo ta mayor y pareha. Den un separacion un rol ta cambia, esun como pareha: Bo ta bira un ex-partner pero boso ta keda e mayornan di boso yiunan.
E proceso aki no ta facil pasobra bo ta sinti hopi rabia y desapunta tocante e kibramento di e relacion.
E ta un proceso cu hopi emocionnan negativo, un periodo cu hopi stress, un forma di luto.
E ta hopi importante cu boso ta consciente cu e proceso ta mas dificil pa boso yiunan.
Pa nan hopi cos ta bay cambia, nan ta wak boso rabiamento, boso tristesa y nan mes tambe ta sinti hopi emocionnan negativo, hasta por sinti nan mes insigur.
Ynan ta kere nan tin culpa p'e separacion.
Pues e ta hopi importante pa guia boso yiunan den e proceso aki. Aunke boso no por deal cu otro como pareha boso mester keda comunica cu otro como mayornan. Traha palabracionnan fiho tocante tur cos cu ta encera cu boso yiunan, pone claridad pa boso yiunan.
Tambe guia nan den nan emocionnan, duna nan un chens pa custumbra n'e stituacion nobo. Y hopi importante: boso mester percura pa no pleita dilanti boso yiunan, e pleitamento ey ta daña boso yiu hopi.
Den cierto entrevista muchanan di diferente edad ta duna nan opinion tocante un proceso di separacion.
Nan ta bisa un par di punto hopi importante pa mayor recorda nan mes:
No pleita dilantinos, nunca papia mahos tocante e otro mayor, mustra comprencion y yuda nos den tur cos, tuma nos na serio, respeta mi DNA cu ta di mama y tata, respeta cu nos lo keda stima tur dos.

Si bo ta pasa den un proceso di separacion y bo tin cierto preocupacion of bo ta sintibo no ta logra pa keda comunica cu bo ex-partner djis tuma contacto cu nos di Tienda di Educacion, telefon pa mayor. Bo por yama nos na 161, dialuna te cu diabierna, 8'am te cu 9'pm.

Loting Copa Don Elias Mansur 2015



DIABIERNA atardi na RCA Arena a tuma lugar loting di 17 edicion CDEM.
Grupo A ta forma pa RCA, Brazil Jr's, Caravel, Riverplate.
Grupo B ta Dakota, Bubali, Estrella, La Fama.
Tur wega lo tuma lugar na stadium CDGPT na Dakota. Entrada ta solamente Awg 5,00 y mucha te 12 aña ta drenta gratis. Aruba completo ta invita pa bin apoya bo ekipo preferi y disfruta di bon wega di futbol den bon ambiente y cu un suculente menu.







Minister Otmar Oduber a reuni cu artistanan y operadornan di tour na San Nicolas

Pa presenta e vision pa haci di e ciudad aki e capital di nos herencia cultural







DIASABRA mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu diferente artista y operadornan di tour na San Nicolas p'asina presenta e vision cu Gobierno tin pa haci di e parti aki di nos isla nos capital di herencia cultural.
E mandatario a duna di conoce cu intencion tabata pa mustra nan e idea di e totalidad cu ta bay tuma lugar na San Nicolas cu tur e renobacion, construccionnan cu ta tumando lugar den e area aki.

Ya caba Nicolaas Store cu su reconstruccion y renobacion, na december ya caba e Museo Industrial na Watertoren lo ta habri y via DOW e aanbesteding ta den su fase final p'e renobacion di e prome fase di Promenade.
Mientras tanto ya caba presentacionnan a wordo duna pa loke ta trata caya grandi na San Nicolas hunto cu proyectonan manera Aruba Mural Projects y Community Museum entre otro.

"Bo ta mira cu e conhunto ta formando pa crea di e centro di San Nicolas e Cultural Heritage City di Aruba", Minister Oduber a indica.
Oficina di Turismo di Aruba tambe tabata presente e mainta aki pa mustra e artesanonan cu e idea ta pa por atrae un cantidad grandi di turista pariba pa di e forma ey nan por intercambia cu e artistanan di Aruba, pa nan por biba e arte cu nan ta haci, manera ta nan pintura, nan obra di man, nan baile, nan musica…y crea en berdad un icono di San Nicolas como atraccion nobo pa loke ta trata e producto cu nos ta presenta na e turista.

Minister Oduber ta bisa cu a scoge pa no crece tanto den cantidad di hende, pero kier haya e bishitante afluente cual ta pidi pa tin mas cultura, mas di herencia di un pais y esey ta loke ta creando na San Nicolas.
Cu esaki por haci cu e turista ta gasta mas y ta lague atras den nos economia, den artesano y artistanan na San Nicolas y cuminsa asina crea un ripple effect hunto cu hotelnan na caminda, hunto cu otro desaroyonan cu ta wordo crea p'asina logra crea un di dos capital turistico na Aruba.

E producto aki ta uno cu no lo conoce final, e ta uno continuo, pero lo cuminsa mira hopi accion entre e prome kwartal y mitar di 2016.
ATA ya caba a cuminsa planifica den nan mercadeo cu den 'fall' di 2016 lo cuminsa haci promocion fuerte pa loke ta trata e aspect cultural pariba di nos isla.
Minister Oduber ta calcula cu lo cuminsa siente den e pati aki rond di mei- juni di 2016.
Tambe e mandatario a indica cu e biaha aki a evita e discusion di kico ta bin prome, si e webo of e galiña y a pone nan tur dos hunto, pesey ta reuniendo cu e artistanan, ta cuminsando cu workshopnan, creando asina e ambiente pa ora e momento yega, ta den e top caba y e producto cu ta wordo ofreci n'e bishitante ta uno cu e lo bay promove riba su social media bisando con bon el a pasa na San Nicolas, con bon e experiencia tabata den e Cultural Heritage Center di Aruba y asina aki nos sigui crece. E ta cuminsa lora n'e momentonan aki, pero e lo sigui lora bira un bol grandi, Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.





Interes grandi entre artista y operadornan di tour pa desaroyo cultural na San Nicolas

DIASABRA mainta despues cu Minister Otmar Oduber a reuni cu artista y operadornan di tour relaciona cu e desaroyo di San Nicolas den e Capital di nos Herencia Cultural, a combersa cu Bertie Kelkboom, doño di Banana Bus y operador di tour.
El a indica cu e presentacion tabata uno hopi interesante y ta spera cu e ta algo cu wordo realiza, e ta haye hopi interesante mirando cu e ta un persona cu ta haci tours y n'e momentonan aki tur su tournan ta concentra na Playa y area di hotelnan, unda tin actividadnan.

Scuchando tur loke a wordo presenta, Bertie Kelkboom a bisa cu sigur e lo tin potencial pa yega San Nicolas.
E ta bisa tambe cu tin hopi turista crucero cu a yega di bin Aruba hopi biaha caba y tur loke tin na Playa nan a wak caba y cu e desaroyo di San Nicolas, lo por bendenan un producto nobo caminda lo por haci un shopping hopi interesante, no solamente t-shirts y serbete, pero algo cu a wordo traha y produci na Aruba mes. Es decir, esaki lo ta algo hopi interesante pa un grupo grandi di turista cu ta bin Aruba.

Tambe a probecha e ocasion pa papia cu un di e artistanan presente, Irene Peterson kende ta pintora y ta haci diferente sorto di arte, mientras cu su profesion ta diseñadora grafico.
El a indica cu e vision di Ministerio di Cultura pa haci di San Nicolas e capital cultural di Aruba ta uno hopi bon, cu e ta un direccion positivo y e ta sostene mas ainda mirando cu e ta di San Nicolas.
Sra. Peterson ta bisa cu San Nicolas ta un lugar hopi interesante, mas diverso y e ta parti di Aruba.
E ta spera cu e desaroyo cultural lo ta un incentivo pa otro desaroyonan y ta dispuesto pa duna su contribucion n'esaki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Ruman, prima, sobrino- y sobrinanan di:



Margarita Maria Dirksz ("Maggy")

ta gradici tur famia, rumannan spiritual, amigo- y conocinan cu a compaña nan na ora di morto y entiero di Maggy. Boso atencion y yudansa practico tabata un gran consuelo pa nos.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Giuseppe Bellanca Miceli

Italia: *20-02-1931
Aruba: †04-09-2015

Na nomber di su:

Esposa:	Cristina Wever de Bellanca
Yiunan:	Stefano, Ivan y Cristian Bellanca y famia
Nietonan:	Mario, Marian, Guiseppe y Francesco y famia
Rumannan:	Maria Bellanca y famia na Francia
	Nina Bellanca y famia na Canada
Swa y cuñanan:	Anna y Fred Baptist-Wever y famia
	Elvia y Charles Ponson-Wever y famia
	Albert y Erika Wever
	†Randolf Wever y famia
	Maria Goretti Wever y famia na Spaña

Famia Bellanca, Micelli y Gambino na Italia

Demas famia y amigonan na Aruba

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 8 di september 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 7 di september 2015 di 7'or pas 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Myriam Alcira Koolman-Morales

19 Maart,1948 – 6 September 2015

Na nomber di su:

Estimado Esposo:	†Gregorio (Ronny) H.Koolman
Yiunan:	Eugene y Sandra Murcia y Maria Paula
	Erin, Stephanie, Manuel-Antonio
	Gregory y Gianna Koolman-Singer, Daemien y Ayden
	Vivienne Koolman,Gerrold Geerman, Gabriella y Izabella
Rumanan:	Olivier y Antonieta Habibe-Morales y yiunan
	†Stanley Morales y Francine
Tanta:	Otilia y Theofilo Lesire y yiunan
Omonan:	Eliberto Morales y yiunan
	Luis Morales y yiunan
	†Transito "Chancho" Morales y yiunan
Swanan:	Jenny y Carmen Koolman-Wever
	Cirilo "Richie" y Mireya Koolman-Tielman y yiu
	Clovis y Filomena Koolman-Vos y yiunan
	Lidia Koolman
	Virgil y Greta Koolman y yiunan
	Walter y Lorena Koolman y yiunan
Prima Stima:	Ilva Piternella
Amigonan Stima:	Eric y Maria de Cuba-Arends
	Glenn y Sara Marugg-Arends
	Frankie y Lies Booi-De Cuba
	Rudolph y Ivy Croes-Zievinger
	Maybelline y Lito Arendsz-Croes
	Marcelo y Maria Croes
	Rudy y Clara Oduber
	Pacho y Nancy
	Robert Yanez
	Marvin y Ana Maria Peterson.
	Derek Peterson
Adjudante di cas:	Enelia Domelin

Demas famianan: Morales, Odor, Habibe, Lesire, Leyba, Koolman, Bikker,Laclé. Amigonan y Camacho, Tielman, Vos, Murcia, Singer, Peterson, de Cuba. Conicirnan Werleman, Geerman, Arends, Oduber, Croes, Marchena, Stamper, Iglesia, Kemp,Bennett, Curiel, Kolman, Piternella, Wolter, Goeloe

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 10 di september 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi pa 3'or atardi na Aurora Funeral Home. Despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catholico na Playa.

Nos ta participa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida demas famia y conocirnan.

En bes di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donashon na Wilhelmina Kankerfonds



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Nos kier a gradisi tur hende cu di un of otro forma a mustra atenshon na ora di enfermedad y entiero di nos difunto stima



Veneranda Kelly-Faro

Mihor conoci como: "Beanchi"

Nos kier a gradici tur cu a compaña nos den e momentonan dificil aki, na tur cu a manda flor, krans, esnan cu a hasi yamada y manda mensahe. Na Randall Croes y Vicente Tromp y Lirios del Campo pa a compaña nos cu su bunita musica.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 8 di September na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi, diaranson 9 y diabierna 11 di September na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Palm Beach # 94

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Reineria Paesch Werleman

* 17-06-1940 † 05-09-2015
miho conoci como "Dudu"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Nieta di Director di DOW 1944-1949 ta busca su "roots" na Aruba

LIEKE Raspe ta nieta di Lijkele de Hoop, kende tabata Director di Openbare Werken di 1944 pa 1949. (E tempo ey e no tabata un departamento di Gobierno ainda).
E famia de Hoop tabata nos bisiña. Nan tabata biba den e edificio na Lagoenweg (awor Caya Mario Harms) caminda Centrale Accountants Dienst tin su oficinanan.

Lieke ta pasando vakantie na Aruba cu su casa Cees Meeuwse cu ta un capitan pensiona di KLM.
Lieke su mama, Martha de Hoop a nace na Corsou y a bin Aruba na edad di ocho aña. Den mi buki Storianan di Mucha di Lagoen mi ta conta cu Tiene de Hoop, ruman di Martha, tabata bin toca piano na nos cas y a gradua di Juliana School na 1944 hunto cu mi ruman Nel Harms. Jannie, e otro ruman di Martha a casa cu un polis aki na Aruba y eventualment a bay biba na Nieuw Zeeland. Entre tanto, Jannie y Tine a muri.

Martha a pidi Lieke busca algun informacion di caminda el a pasa su prome añanan. E prome lugar cu el a bay ta na Biblioteca Nacional.
Aya, asina cu el a menciona Lagoen, nan a papi'e di mi y di mi buki Storianan di un Mucha di Lagoen y asina nos a bin comunica cu otro.
Nos a acorda di topa diadomingo pa mi a conta Lieke tur loke ami por corda di su hendenan y mi a dune varios potret cu mi tin den mi archivo.

Lieke y Cees ta super-fascina cu nos isla. Tur dos a yega di bin Aruba prome como miembro di tripulacion di KLM, pero nunca hunto y semper djis pa un anochi so. Nan ta namora di Isla Renaissance y e center di Oranjestad.
Diadomingo, durante un desayuno largo na Matthews Restaurant, mi mester a contesta masha hopi pregunta tocante Aruba, su historia, su turismo, su hendenan y di hendenan y lugarnan cu Martha a anota.

Mescos cu a pasa aña pasa dia cu mi a topa mi amigo Ayang Wong despues di 70 aña, e desayuno di diadomingo a evoca memorianan bunita cu mi tabatin dera den lo mas profundo di mi consenshi.
Como mi tambe a biaha hopi cu avion, y recordando loke a pasa recientemente cu Germanwings, e subsidario di Lufthansa, mi tabata contento cu Cees por a splica mi hopi detaye tecnico y politica di e industria aereo, cosnan cu semper a intriga mi.

Naturalmente nos tur tres tabatin hopi storia di conta di tur e biahenan cu nos a yega di haci, y nos a pasa basta tempo intercambiando anecdota riba bulamento; experiencianan espantoso, lugarnan interesante cu nos a bishita y a laga nos impacta. Pero semper nos tabata bin bek riba e topico original, Aruba.

Un di e fotonan adhunto ta mustra sr. Lijkele de Hoop tempo cu e tabata na Aruba mientras e otro ta mustra e autor cu Cees y Lieke desayunando na Matthews diadomingo.
Si abo ta corda Martha de Hoop di tempo cu e tabata biba na Aruba, please contact mi na clydeharms@yahoo.com



Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña di Unidad Economia na Colegio EPI

UNIDAD Economia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den e prome klas pa un anochi di informacion cu lo tuma lugar diahuebs 10 di september 2015 di 6.30 p.m. pa 8:00 p.m. den e Collegezaal di Colegio EPI (Gate 2).

Ta spera un multitud grandi den stadion awe nochi

Aruba ta cla pa enfrenta St. Vincent & The Grenadines

Bondscoach conoce e tecnica di e ekipo contrario mihor y ta cla pa derota nan!







PA PROME bes den historia, e ekipo nacional di futbol di Aruba ta yega e di tres buelta eliminatorio den e calificacion rumbo pa World Fifa Cup 2018 na Rusia.
Diabierna ultimo Aruba a hunga pa calificacion na St. Vincent and the Grenadines. Diasabra merdia e ekipo nacional di Aruba a yega bek.
E bondscoach nobo di e seleccion di Aruba, Rini Coolen, ta trahando cu e departamento tecnico di AVB.

Pa medio di un acuerdo di cooperacion (MoU) entre AVB y PEC Zwolle cu ta data for di aña 2014, Coolen ta staciona na Aruba pa su club. Coolen tin hopi experiencia, tanto nacional como tambe internacional. Ultimo dianan, danki na su red di contactonan via PEC Zwolle, el a haya sosten adicional, den forma boluntario, di e conocido Henk Brugge.

"Mi ta considera St. Vincent & The Grenadines un bon ekipo, pero nos tin suficiente talento y conocemento pa derota nan awe diamars. Nos futbolistanan tin hopi smaak, ta dinamico y ta decidido. Nos mester gana diamars pa por sigui pa un otro buelta", asina Rini Coolen a duna di conoce na Aeropuerto na nan yegada.

Eddie Berg di AVB a compaña e delegacion como Team Manager y a bisa na su yegada cu e muchanan a hunga bon y cu nan ta mihor prepara p'e wega di awe diamars. "Mi ta invita henter Aruba pa yega stadion diamars, cumpra bo carchi y bin sostene nos futbolistanan. Aki na Aruba nos lo gana sigur".
Aruba ta anfitrion dia awe nochi, 8 di september 2015 den e wega den cual lo enfrenta St. Vincent and the Grenadines pa 8:00pm den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Ta invita henter Aruba pa asisti n'e wega aki y duna e futbolistanan e respaldo necesario p'asina hiba nomber di Aruba dilanti y demostra nos talento den futbol!

Anochi informativo pa mayornan di studiante di e prome aña di Unidad Salubridad y Servicio na Colegio EPI

UNIDAD Salubridad y Servicio di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den e prome klas pa un anochi informativo cu lo tuma lugar diaranzon 9 di september 2015 di 7.00 p.m. pa 9:00 p.m. den e Auditorium di Colegio EPI.

Ladron ta drenta den cas y bay cu algun articulo

POLIS a bay diadomingo 00.51, na un cas na Bubali, na unda e alarma ta zona. Eynan e homber M. ta bisa cu su tanta a yam'e, relaciona cu e alarma a activa den su cas. Su tanta actualmente ta den exterior.
E compania di seguridad a yama e tanta y el a yama M. cu a bay controla y a mira cu e porta dilanti tabata na yabi. Pero ora cu nan a sigui controla, a resulta cu ladronnan a drenta dor di un bentana di e di dos piso di e cas. Nan a listra den e lachinan di cashi . El a mira cu nan a bay cu algun articulo. E doño a declara cu ora cu e bin Aruba, e lo traha un lista. Central y Recherche a wordo poni na haltura.



Minister Paul Croes na apertura Copa Tico Kelly na veld di Calabas



MINISTER Paul Croes, representando Prome Minister tabata presenta na apertura di Copa Tico Kelly na veld di Calabas na Noord. Mei mei di su pueblo di Noord, Minister Paul Croes a felicita e organisadornan, pero particularmente a felicita sr. Tico Kelly, kende porcierto ta sufriendo un quebrante di salud, pa su aporte n'e organisacion di Calabas Blue Jays, otro equiponan di Noord y pa organisa varios torneo di softball entre nan Copa Noord.

"Ta un honor pa ta den e pueblo di Noord y gradici un baluarte grandi di deporte di Noord pa su aporte na nos dushi bario di Calabas y Kudawecha.
Den nomber di Gobierno danki Tico pa bo aporte grandi den e mundo di softball y deporte en general", tabata palabranan di Minister Paul Croes na apertura di e Copa rib'e veld di Calabas.



Durante un entrevista Minister Paul Croes a gradici tur e sponsornan cu ta apoya nos deporte y tambe e organisacionnan di softball.
Tambe Minister Paul Croes a tuma e oportunidad di gradici famianan di Dechi Tromp (qepd) y tambe di Modesto Dede Ruiz (qepd) p'e aporte grandi cu e dos baluartenan aki a aporta n'e pueblo di Noord.











Ripiticion di Expedicion Arqueologico den luna di Monumento diadomingo awor

Pasa un dushi recorido den bus cu famia bishitando e prome monumentonan di Aruba

E EXPEDICION Arqueologico di aña pasa cu Museo Arqueologico a ofrece publico den cuadro di luna di monumento tabata asina exitoso cu hopi a pidi pa ripiti esaki. Pesey, diadomingo dia 13 di September awor, Museo Arqueologico ta ripiti e trip bishitando algun di e prome monumentonan di Aruba, e sitionan arqueologico.

E biaha aki lo bishita e sitionan arqueologico di Alto Vista, Malmok, Spaans Lagoen y Ayo. Mas cu claro tambe ta posibel pa bishita e sitionan cu propio transporte. Arqueologo y nan asistente lo ta na cada sitio entre 10 am pa 2 pm pa duna amplio splicacion di nos herencia cultural. Join nos y pasa dushi cu famia y amigonan den e evento aki cu Museo Arqueologico ta ofrece gratis na publico.

Busnan lo sali na Museo Arqueologico den Schelpstraat cuminsando 10'or di mainta y lo bolbe prome cu 2'or merdia. Cupo ta limita, pues yama Museo Arqueologico na 582-8979 pa sigura bo lugar den bus. Boluntarionan di Museo lo duna informacion y lo percura pa un dushi ambiente den bus. Museo ta recomenda pa tur participante trece suficiente awa y algo di snack, un spray anti-sangura, bisti un bon sapato pa cana y no trece 'valuables', pues Museo Arqueologico no ta responsabel pa perdida di cosnan personal. Tin dos ruta diferente den bus, pues yama Museo Arqueologico na 582-8979 pa reserva bo lugar riba e ruta cu bo ta desea. E expedicion ta pa grandi y chikito, pues bin cu bo famia y amigonan. P'esnan cu ta desea di keiro rond cu nan mes un transporte por bishita e 4 sitionan aki entre 10 am pa 2 pm riba diadomingo awor p'asina haya splicacion di e arqueologonan y nan asistentenan.

Bira friends cu Museo riba facebook page Archeo Aruba of like nos page National Archaeological Museum Aruba p'asina haya mas informacion di nos actividadnan pa publico.

UPP cu carta pa Nacionnan Uni y Comision Special pa loke ta trata

Decolonisacion relaciona cu neo-colonialismo Hulandes sosteni pa Gabinete Eman II y Parlamentarionan di AVP

Pa: Candelario A. S. D. Wever

DEN varios articulo durante e ultimo aña UPP a mustra con poco poco Gabinete Eman a bin ta hiba un maneho cu no unicamente a hiba nos den un abismo financiero catastrofal, sino tambe cu e forma di goberna aki, ya caba desde Gabinete Mike Eman I, a bay ta peligrando e Status Aparte di Aruba y e autonomia.

Nos a anuncia tambe den nos ultimo articulonan cu despues cu e ley di CAFT wordo trata, practicamente ta cuminsa un lucha nobo aki na Aruba, na unda cu nos mester bay bringa pa demostra no na Hulanda, sino na mundo henter, cu nos ta merecedor di e autonomia cu Betico Croes, den feliz memoria, a lucha p'e y regala nos.

Mirando con e discusion aki na Aruba, mescos tambe con henter e ley di CAFT, a wordo trata den Parlamento, sin un tiki respet p'e procedura, sin cu a sikiera consulta cu pueblo, UPP a anuncia di antemano, cu na final no ta keda nada otro pa acerca Nacionnan Uni, p'asina laga nan scucha e keho cu tin.

Nos sa cu no ta algo facil pa bay acusa un Gobierno of Gobiernonan n'e organo mas halto di mundo, pero mirando con Gabinete Mike Eman y Gobierno Hulandes ta hunga cu otro y cada uno na su propio bienestar, ta permiti y percura pa torno na nos autonomia, UPP ta kere cu esaki ta bira necesario p'asina avisa tambe cu e periodo di lucha nobo ta cuminsa.

UPP ta consciente cu den henter e desaroyo aki, nos mes como votadornan tin hopi culpa, mescos tambe cu e politiconan di e ultimo 30 añanan, cu no ta capaz pa pasa leynan cu di un banda ta restringi e poder di Ministernan, dus e politiconan nan mes, mescos tambe cu leynan pa mara e quota di debe nacional na un nivel responsabel di nos GDP, y tambe pa hinca den nos Constitucion cu nos deficit presupuestario no por surpasa 3% di deficit.

Den nos carta e.o. nos ta mustra riba e hecho, cu despues di hopi decada, cu Gobierno Hulandes a purba di na moda nechi recobra parti di su podernan, cu awor cu un Gobierno Arubiano complaciente, varios aspecto di loke hustamente e Declaracionnan di Nacionnan Uni ta para pe, esta riba e derecho igual di un desaroyo y emancipacion cultural, economico, y politico, Gobierno di Hulanda ta minando e derechonan aki.

Derechonan cu ta mara tambe na derecho di auto-determinacion di nos pueblo y e derecho di por goberna su mes.

Di acuerdo cu capitulo 11 di Declaracion di Nacionnan Uni di aña 1945 y e Resolucion 1514 (XV) di aña 14 di december 1960, e pueblo di Aruba tin e derecho pa wordo scucha na momento cu su autonomia ta wordo entrega, p.e. via di un referendum. Esaki ta hustamente loke no a sosode, sino mas bien ta pa medio di un protocol (2 di mei 2015) ta wordo cumbini cu ta bin un CAFT cu tur su derechonan y cu Parlamento na su turno, pasando e ley, ta entrega su autoridad pa mishi cu e ley cu nan a pasa y tambe limita nan derecho di budget.

UPP a pidi Nacionnan Uni pa paga atencion p'e fenomeno di Neo-Colonialismo cu Gobierno Hulandes ta bin ta practicando ya caba desde 1993, purbando di influencia e maneho di nos gobiernonan.

Poco poco nos por a mira con Hulanda poco poco a yega mas serca pa logra su meta di eherce atrobe su poder absoluto riba e islanan na unda nos por mira un metemento no solamente den nos autonomia financiero, pero tambe a percura pa Gabinete Eman doblega pa cambia su politica di admision pa Hulandesnan (mientras cu na Hulanda ta sera porta pa nos hendenan) y tambe aparentemente tin hopi cos di bisa den nos desaroyo economico, manera e exploracion di gas/petroli (participacion di Hulanda via Shell cu ta den Repsol y mescos tambe Gasunie BV).

Nos por mira tambe henter un scenario cu Mike Eman a bin cune p'asina haci e influencia Hulandes mas grandi riba nos isla, dor di duna espacio na institutonan Hulandes, financia pa Gobierno di Aruba, establece nan mes.

Esey tambe nos a mira con den e posibel reapertura di nos refineria, Mike Eman ta bin cu e scenario di un partner Hulandes (Gasunie BV atrobe), p'e inversionista cu kier habri esaki bek.

Pa loke ta CAFT nos por mira con den protocol, tambe ta pidi pa regla cu no unicamente esnan cu ta bin pa haci e trabou di supervision lo por traha na Aruba (loke ta logico), pero tambe nan ta pidi "opschorting" di e reglanan pa partner di e Hulandesnan aki tambe por traha, sin tin nodi di cumpli cu permisologia cu otronan sí tin di tene cuenta cu ne.

UPP ta pidi pues na Nacionnan Uni, cu di acuerdo cu e resolucion y articulonan di e Declaracion di Nacionnan Uni al respecto pa manda un mision Aruba y asina haci un investigacion di e situacion real na Aruba, p'asina determina cu si e perdida di autonomia aki, si Hulanda den e caso aki no ta obliga, mescos den añanan despues di guera, tin di bolbe raporta n'e comision di decolonisacion di Nacionnan Uni.



Awo Aruba ta cla pa gana e bataya di cancer contra pecho

Yegada di e aparato"mamograaf" pa Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (St.BOB) un realidad





SUMAMENTE contento directiva di Stichting BOB Aruba kier a anuncia yegada di e mammograaf, e machin cu ta bay wordo usa pa haci screening riba cancer di pecho aki na Aruba.
Stichting BOB Aruba tin como meta pa structuralmente bin cu un programma di "screening" riba cancer di pecho akinan na Aruba bou di hende muher entre 45-75 aña.
Esaki ta e grupo cu mas riesgo na cancer. E grupo di muher aki, 20.000 den total, lo wordo yama un pa un, p'asina bin hasi e test serca nos.

E resultado cu kier logra cu e programa di screening aki ta p'asina detecta iregularidad den e pecho cu por indica cu ta cancer di pecho den un fase trempan cerca e hende muher "sano". Dor di detecta trempan por evita cu e hende muher tin cu pasa den operacion grandi y tratamento intensivo y agresivo.

Cifra nan di Aruba ta indica cu cada siman tin un average di 2 hende muher cu ta wordo diagnostica cu cancer di pecho. Pa aña esaki ta mas cu 100 pacient nobo.
Cifra nan di causa di morto na Aruba ta mustra cu tin un average di 15 morto registra pa aña door di cancer di pecho (fuente: DESPA).
Y esaki ta mayoria biaha den hende muher riba 65 aña.
Cu un programa structura di screening, e intencion ta pa baha e cifra nan aki.
Y nos di Stichting BOB Aruba ta sumamente contento cu e yegada di e mammograaf aki pa asina nos por cuminsa brinda e pueblo di Aruba e servicio necesario p'asina cada dos aña e hende muher entre 45-75 aña por haci su screening riba cancer di pecho.
Esaki ta un di e logro nan grandi pa nos fundacion. Pero ainda nos mester di un ayudo finaciero p'asina nos por caba di cubri e gastonan envolvi pa cu e operacion y mantencion di aparato aki.
Desde aña 2012
Stichting BOB su misión ta pa haci screening di pecho structura riba muhernan sano entre 45 y 75 aña. Tambe pa promove detection tempran di cancer di pecho pa medio di concientisacion y brinda hermentnan pa enfatisa salud di pecho di pa hende muher di tur edad.
Stichting BOB a wordo funda cu donacion y contribucion di commercio y henter comunidad.
Esnan interesa pa duna un aporte na nos fundacion por tuma contacto cu sra. Enrita Werleman na oficina di St. BOB Aruba 5881212 situa na Frankrijkstraat den e edificio di IBiSA.

Polis ta detene y sera cuatro persona pa maltrato

CENTRAL a manda Polis diadomingo 07.09, cu urgencia na un cas na Moko, na unda e prome informacion cu supuestamente dos persona a wordo asesina.

Eynan a resulta cu esey no t'e caso.
Tabatin un problema, na unda arma di candela y cuchiu a wordo usa. Tabatin dos persona levemente herida. Polis a detene cuatro persona, entre otro tres homber y un muher.
Tambe Polis a confisca un arma di candela, un cuchiu y dos otro obheto cu a wordo usa como arma. Tambe nan a confisca un auto.
Recherche ta sigui investiga e caso.
Esnan detene ta C.C. di 23 aña naci na Colombia.
B.R. na cina Aruba di 17 aña y D.J.F.R. naci na Aruba di 20 aña,
G. vd H, naci na Aruba di 16 aña.

Turistanan ta usa tras di grot pa wc

CENTRAL a manda Polis diadomingo 10.30, na un cas na Seroe Colorado, pa problema cu turista. Eynan e habitante a bisa cu difirente operador di tour ta bin bishita e grot y no tin toilet. E ta bisa cu e turistanan den publico ta haci nan necesidad.
Na yegada Polis a topa cu un grupo di hende. Un guia a bisa cu enberdad el a trece algun turista. Polis a controla rond di e grot y a haya papel di wc y otro articulo higienico. E departmentonan y instancia concerni lo wordo poni na haltura.